

# STW 20

WEKELIJSCH-EDITIE

## Khong-Kauw-Hwee-Nummer

TAHON ka I.

Saptoe 21 April 1923.

No. 3.



Khong Tjoe

# Isinja ini Khong-Kauw-Hwee-Nummer:

Pergerakan Khong Kauw Hwee.

Oedjar-oedjarnja Khong Hoe Tjoe.

Sedikit pikiran jang berhoeboeng dengan Khong Kauw Hwee.

Peladjaran Khong Tjoe dan filosofie Barat.

Peladjaran Khong Tjoe dan kamerdikahan pikiran.

Oedjar-oedjar.

Toewan-toewan dari Khong Kauw Hwee.

Kamanatah Khong Kauw Hwee maoe menoejdje? (Quo vadis?)

---

## Pepata-Model-Baroe.

Goesti Allah di atas kita,  
Semoea kadjadian ia taoe njata,  
Sari Penawar bilah ada berserta,  
Sebagi berkah, lebi dari harta.

Keroekoenan membikin santousa,  
Kita haroes roekoen sebrapa bisa,  
Sarie Penawar poenja djasa,  
Bisa kasi beroentoeng senantiasa.

Ketjintaän membikin penglihatan boeta,  
Atawa orang melek, sebagai tra poenja mata,  
Sarie Penawar poenja moestadjeb soeda njata,  
Bisa bikin bersi, tjantiken paras kita.

Tong jang kosong soearanja njaring,  
Orang goblok lakoeken kasombongan lebi sering,  
Receipt Sari Penawar soeda disaring,  
Oleh dokter Saleh, jang termashoer di koeliling.

Banjak ketjil terkoempoel bisa djadi besar,  
Asal sadja itoe djoembla ketjil tida kesasar.  
Sarie Penawar ada terdjoewal di kota, desa dan pasar,  
Kesoer: baik, wangi, poepoernja aloes, tida kasar.

Menghormat laen orang, sebagai boeat diri sendiri,  
Orang jang tjongkak, nanti dibentji di segala negri,  
Pake Sarie Penawar, boeat kebaekan kita poenja diri,  
Kerna ia bisa bikin koelit aloes dan paras bersi.

Pikirlah, biar mateng sebelonnja kau berboeat,  
Apatah itoe, soeda sampoerna dan sampe koeat?  
Begitoe poen Sarie Penawar, djangan kau kasi liwat,  
Sebab bisa djadi menjesel, sebagai kewalat.

Aer jang diam, kebanjakan ada dalem,  
Begitoe poen orang pinter tida soeka dialem.  
Sarie Penawar haroes dipake siang-malem,  
Agar itoe tjatat di koelit bisa lekas silem.

Petik boenga roos, hati-hati kena ia poenja doeri,  
Deket Nona manis, djaga baeklah kau poenja diri,  
Sarie Penawar ada poepoer kaloearan Toko Marie,  
Haroes dipake oleh orang prampoean setiap hari.

Kerdja terboeroe-boeroe kebanjakan keliroe,  
Barang jang sebenernja poeti, bisa diliat biroe,  
Termashoernja Sarie Penawar boekannja baroe,  
Begitoe poen kebaikannja, laen bedak tida bisa tiroe.

Lebi baik telaat, dari pada tida sama sekali,  
Tapi haroes djaga, djangan sampe telaat lagi laen kali,  
Betoel ketjantikan tra bisa dapet dibeli,  
Tapi bisa dateng, kaloe berdaja sering kali.

Nona manis jang soeka minta gelang dan peneti,  
Sebotoelnja ia tjinta kita boekan tjinta sedjati,  
Pake Sari Penawar setiap hari, paras djadi lebi poeti,  
Sinarnja bersi, sebagai mekarnja boenga melati.

Ada oewang baba saja, tida oewang baba paja,  
Semoea baba, ingetlah ini pepata jang berbahaja,  
Sari Penawar diboeat sobat, bisa datengken djaja,  
Kerna ketjantikannja paras djadi bertamba tjahaja.

Teboe jang manis, bisa bikin batok orang,  
Nona manis poen, bisa bikin kita masoek di djoerang,  
Banjak laen-laen poepoer, tapi kebaikannja djarang,  
Maka djangan pake poepoer sembarang-barang.

Ketjintaän sedjati, tida bisa loemer maski berapa lama,  
Asal sadja segala perkara kita bisa imbangken sama²,  
Sarie Penawar haroes disimpn dalem sasoeatoe roema,  
Kerna boeat orang prampoean ada paling teroetama.

Orang bisa oekoer berapa dalemnja laetan,  
Tapi tra bisa oekoer berapa dalem orang poenja ingetan,  
Sarie Penawar poenja moestadjab soeda banjak keliatan,  
Hingga di koeliling tempat banjak orang boeat seboetan,

Kesabaran dan kedjoedjoeran ada koentjinja sorga,  
Keradjinan dan keroekoenan ada kesenangan roema tangga,  
Sarie Penawar ada satoe-satoe bedak paling berharga,  
Sabelonnja dipake, kebaikannja tra orang bisa doega.

Kaloe sasoenggoenja kita maoe, tentoe kita bisa,  
Kerna di doenia tra ada satoe apa jang soesa,  
Kaloe pake Sarie Penawar senantiasa,  
Keroekoennja soemi-istri tentoe tida binasa.

# Kapinteran Kaeilokan.

Diantara pembatja, siapatah jang kapengin djadi pinter atawa eilok? Boeat kaoem perampoean, tentoe sadja, kebanyakan lebih soeka dikasi kaeilokan dari pada kapinteran, tetapi boeat kaoem lelaki, barang-kali ada sebaliknja.

## Lantaran?

Kaeilokanlah ada pekakasnja Siotjia, jang paling T a d j e m, sedeng kapinteran, jalah ada pokonja pengidoepan.

Maka, boeat kaperloeannja itoe doewa kaoem (Lelaki dan Perampoean), sekarang kita soeda perloe terbitken: 2 Roepa Boekoe, jang nanti bisa pimpin pembatja kadalem . . . . Pengidoepan Jang Beroentoeng!!!

典 字 巫 華 生 學

atawa

„Kitab Logat Tionghoa-Melajoe.”

Tersalin dari 學 生 字 典

oleh;

W. L. LIE — SLAWI.

Kitab Logat terseboet ada terisi Riboean hoeroef Tiong Hoa, jang soeda diberikoetken semoea artinja kadalem Bahasa Melajoe Renda, dan disaben Hoeroefnja ada diloekisken Soera-Membatjanja (Tjeng-Im) dengan Sepelan Melajoe jang gampang.

Bergoena Besar bagi orang jang sedeng mejakin-ken Bahasa Tionghoa, teroetama moerid-moerid „Tiong Hoa Hwee Koan”!

Per djilid harga tjoema f 3.— roepiah. Laen ongkost kirim.

„Boekoe Ilmoe Kaeilokan.”

oleh:

Siotjia Huang Ts'en Mei, Java.

Ini boekoe ada terisi banjak betoel Ilmoe Roesia jang berfaeda bagi Siotjia-siotjia jang ingin Paras-Moekanja djadi Terlebi: Tjantik, koelit djadi Haloes dan Poetih, teroetama Teroetoelan-Hitem gampang bisa Hilang.

Boekoe ini, soenggoe ada sanget berharga bagi fihak Prampoean!!! atawa boeat sesoeatoe Siotjia jang Belon Kawin, perloe mempoenjai 1 djilid.

Harga tjoema f 2 — per djilidnja, satoe djoembla jang ketjil sekali terbanding dengan iapoenja Kafaedaän!!!

Laen ongkost kirim.

1 Lembar Lot-Leening Toewa dari: Kemajoran-Oost; B.A.K.; Ranoe Pani, BISA digoenaken sebagai pembajaran. Satoe tempo jang baek sekali!!!

S-0431

KIRIM LEKAS PADA

BOEKH. LIE WIE TJWAN, SLAWI, (JAVA).

Djangan poetoos pengharepan, gantinja kaoentoengan Toean masi ada berbagi-bagi Loterij.

M. A. K., Malang	f 200.000.-	25/4/23	f 12.70
idem 1/2 lot	„ 100.000.-	idem	„ 6.40
idem 1/4 lot	„ 50.000.-	idem	„ 3.30
Felicitas, Batavia	„ 10.000.-	28/4/23	„ 1.50
Redjotangan, Soerabaja	„ 120.000.-	5/5/23	„ 10.20
idem 1/4 lot	„ 30.000.-	idem	„ 2.70
idem 1/10 lot	„ 12.000.-	idem	„ 1.50
6e Gewest. Bank Soerabaja	„ 100.000.-	5/5/23	„ 15.30
idem 1/3 lot	„ 33.000.-	idem	„ 5.20
idem 1/5 lot	„ 20.000.-	idem	„ 2.70
„Kobohaco”	„ 125.000.-	9/5/23	„ 1.10
Pathemaca	„ 100.000.-	9/5/23	„ 1.10
2e Bank West Java, Batavia	„ 100.000.-	15/6/23	„ 10.20
idem 1/4 lot	„ 25.000.-	idem	„ 2.70
idem 1/10 lot	„ 10.000.-	idem	„ 1.20
3de Eglantier, Semarang	„ 100.000.-	15/6/23	„ 10.20
idem 1/4 lot	„ 25.000.-	idem	„ 2.70
Javasche Handel Mij.	„ 75.000.-	20/6/23	„ 5.10
2de Holland Java	„ 50.000.-	5/7/23	„ 5.20
idem 1/2 lot	„ 25.000.-	idem	„ 2.60
Sariket Dagang Islam	„ 10.000.-	2/7/23	„ 2.60
Tembokdoekoe, Soerabaja	„ 100.000.-	7/8/23	„ 10.—
Aangeteekend tamba f 0.35			

Rembours tamba f 0.70

Lekas hatoe pesenan,

Jang menoenggoe pesenan:

**Liem Tjong Haij,**

SAMBONGAN 27 SOERABAJA, TEL. No. 1886 NOORD.

## Hotel „Pasar Baroe”

B U I T E N Z O R G.

Hotel klas satoe boeat orang-orang sopan.

Di bawah pimpinannja Directeur baroe segala pelatoeran soeda di robah, hingga tjoekeop menjenangin pada sekalian tetamoe jang dateng menginep.

39

TARIEF PANTES.

## Directie M.A.K. wartaken:

### Beli sadja lot-lot, jang Soeda Kataoean Baeknja dan Koeatnja.

#### Sekarang soeda pasti, lot M. A. K.

Ada sala satoe lot jang paling Baek dan Bagoes dari laen-laen lot, sebab:

1. lebih dari f 200,000.— soeda di stort pada Notaris P. van der MEER sebagai tanggoengan boeat pembajaran premie:

### 2. Tariknja Tentoe dibikin pada 25 April 1923.

3 samoewa premie, jang dimaen pada tanggal terseboet diatas, Dibajar Penoe dengan zonder potongan.

Djadi: Lot M.A.K. ada jang paling Baek!

#### Sekarang haroes pesen satoe lot!

Harga per 1 1 lot f 12.70; 1/2 lot f 6.40 dan 1/4 lot f 3.30. Porto f 0.35.— Rembours f 0.75.

Samoewa Lot Toewa, dari f 10.— atawa f 12.50, dengan Coupon Tjoekeop, ketjoe wali Eglantier dan Genoveva, di trima dengan harga f 5.— per lot kaloe toekar (Satoe Sama Satoe) dengan Lot Mak Besar, sedeng lot 1/5 Gewest-Bank dan Hindia, dengan coupon tjoekeop, direken masing-masing f 0.75 dan f 1.20, kaloe toekar (Satoe Sama Satoe) dengan Lot Mak Tengahan atawa Prapattan.

#### Lekas! Sekarang djoega kirim toean poenja pesenan pada: Bijkantoor M. A. K.

ROA MELAKA 41 Batavia. Filaal di Pasar Baroe &amp; Pasar Senen Weltevreden.

7

# 27 APRIL 1923

## Tariknja Loterij FELICITAS

### SATOE LOT f 1.50.

### Prijs No. 1 . . . . . f 10.000.--

#### BAJAR PENOEH TIDA POTONG APA-APA.

West-Java-Crediet Hypotheekbank Bat.	◆ Kwee Seng Tjoan Batavia.
Tio Wie Jan p/a Toko Tio Tek Hong Wlt.	◆ Soerak Soerabaja.
Toko Glodok V.O.S. — Batavia.	◆ Liem Tjoe Bo Soerabaja.
„ Asia Pasar-Baroe Weltevreden.	◆ Liem Tjong Hay Soerabaja.
„ Peng & Co. Bantammerweg Buitz.	◆ ESIKIP Soerabaja.
„ BEST Soekaboemi.	◆ Tan Ping Lee Soerabaja.
„ A. B. C. Bandoeng.	◆ Liem Poo Tjong Soerabaja.
Lim & Co. Bandoeng.	◆ Lo Kian Kie Soerabaja.
Tan Siem Bie Djokja.	◆ Siau Beng Tjoan Padang.
Sie Dhian Ho Solo.	◆ Lie Leng Kie Medan.
Tan Kong Kien Semarang.	◆ Oeij Soeng Hong Makassar.
Liem Kik Hong Semarang.	◆ Tan Soei Lo Menado.

## Korban dari peroentoengan

oleh:

Gan Tjian Lie.

4)

Soeda lama sekali kota Betawi tida toeroen oedjan hingga hawa oedara panasnja meliwatin wates. Boekan sadja orang jang dateng dari laen tempat merasa panas, tapi orang Betawi sendiri riboet djoega. Kira-kira poekoel tiga langit moelai mendoeng, awan jang item berkoeempoel djadi lebih tebal. Orang semoea pada kagirangan, sebab tentoe tida lama lagi aken toeroen oedjan jang besar, jang bisa bikin hawa djadi lebih njaman. Poekoel anem sore oedjan moelai toeroen dan dianter oleh angin jang santer, aer oedjan menjirem roemah-roemah dan poehoen-poehoen deres sekali. Oedjan teroes toeroen sampe poekoel sembilan malem, dan sabentar-bentar ada kadengeran soeara angin jang kentjeng menioep poehoen klapa jang berdeketan dengan roemahnja Keng Seng. Istrinja Keng Seng, begitoe djoega ia poenja anak, repot pasang djambangan boeat tadahin aer oedjan.

Itoe oedjan jang toeroennja begitoe besar dan keras, hingga telah menerbitken banjak kasesahan bagi orang jang roemahnja soeda toewa. Keng Seng poenja tempat tinggal djoega ada satoe roemah jang soeda toewa, maka banjak tempat pada botjor, tapi masi broentoeng itoe botjor boekan di betoelan ia poenja kamar tidoer dan di tempat-tempat jang ada ditaroin medja dan korsi. Maski begitoe, ia tida bisa tidoer.

Itoe malem boleh dibilang satoe malem jang djelek sekali bagi Keng Seng, sebab ia tida bisa tidoer poeles dan sabentar-bentar bangoen boeat preksa tempat jang laen. Oedjan teroes toeroen, sebentar brenti dan tida lama poela toeroen lagi, hingga teroes satoe malem ia tida tidoer. Sembari menjomel pandjang pendek, ia kasi taoe sama istrinja boeat panggil satoe toekang aken betoelken itoe bagian-bagian jang botjor.

Poekoel tiga pagi oedjan baroe

*Lincografie Kam & Co. Prinsenaan 38, Batavia  
adres boeat bikin cliché*

brenti betoel. Keng Seng tidoer poeles di atas satoe korsi dengan tida merasa lagi. Waktoe ia poenja istri bangoenin, ia baroe taoe jang ia soeda tidoer boekan di randjang. Tentoe sadja ia merasa ngantoe dan tjape, sebab saantero malem ia tida bisa tidoer. Maski begitoe ia tida bisa enak-enakan boeat tidoer lagi, sebab sang tempo soeda kasi taoe boeat ber-sedia aken pergi di tempat kerdjahan. Ia berkata pada dirinja : „Kaloe goewa soeda djadi orang jang poenja banjak oewang, goewa tida maoe djadi laen orang poenja koeli.” Sembari oetjapken itoe perkatahan, ia lantas pergi ka blakang boeat mandi. Ia lantas pakean dan menoejdoe ka medja makan boeat makan sedikit makanan jang soeda disediakan oleh istrinja. Kamoedian dengan tindakan jang roepanja amat lesoe ia, ambil ia poenja topi dan berdjalan kaloe ar boeat pergi ka toko.

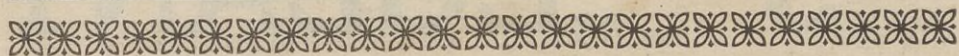
Ia sampe di tempat kerdjahan ampir poekoel sembilan. Tjoba djika ia pegang kerdjahan jang penting dalem kantoer, tentoe ia bakal dapet tegoran dari ia poenja chef lantaran soeda dateng begitoe laet. Ia bekerdja dalem goedang, maka tida ada satoe orang jang soeda kasi tegoran padanja.

Ia bekerdja tida karoewan, sabentar-bentar ia samperin korsi dan doedoek. Kasim, mandor jang ada di bawah ia poenja prenta sering kasi taoe, jang ini hari ada banjak kerdjahan jang misti lantas dibikin beres, sebab toean besar kemaren soeda pesen wanti-wanti. Maski begitoe, ia tida bisa djadi gesit seperti biasanya. Satengah merem ia kerdjaken itoe kerdjahan jang Kasim kasi taoe. Banjak factuur barang jang misti dioeroes dan minta lantas dikirim. Satoe factuur jang soeda ditoelis, ia preksa berkali-kali sebab ia slempang terbit kasalahan jang tida disengadja. Hari soeda berdjalan satengah, itoe factuur belon ada saparonja jang ia soeda kerdjaken.

Tida taoe lantaran apa, di itoe hari, ia poenja chef tida masoek. Tadinja ia maoe minta permisi boeat bekerdja satengah hari lan-



II



## Moesin soesah, haroes ditarik ongkos.



Kaloe njonja hendak dapet pakean jang bagoes, moerah, srenta gaga dan manis, lekas pesen pada kita pakean model Shanghai, dengan begitoe tida perloe pake banjak perhiasan, djika belon tahoe lihat itoe model, boleh lebi doeloe pesen boeat anak-anak tjobaken, 1 stel pakean anak prampoean ketjil, bisa dapet dengan harga jang f 5.—, boeat orang besar bisa dapet dengan f 10.—, satoe stel dari soetra boeat wat penganten bisa dapet dengan f 50.—

Kita soeda sedia banjak monster kain dan soetra, djoega sedia banjak model, bila kirim oewang f 1.— bisa dapet boekoe gambar pakean terisi 124 model.

Kita baroe trima lagi banjak ORGAN (piano angin) roepa-roepa model, harga dari f 60.— sampe f 250.—

Roepa-roepa obat jang paling moestadjab dari Dr. Lowe dan lain-lain Docter, djoega sedia banjak letter Tiong Hoa boeat Drukkerij, djika minta

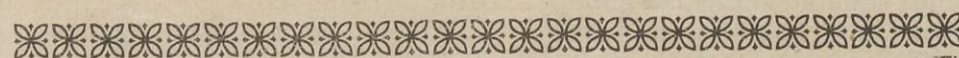
prijscourant kirimlah franco 12 1/2. cent

Anggoer Kolesom, Anggoer Appel en Invalide Port, harga djoega soeda moerahan.

Toko en Drukkerij,

**Chun Lim & Co.**

Pintoe Besar, Batavia, Telf. 765 Bat.



*Lithografie Kam & Co. Pansienlaan 38, Batavia  
adres boeat bikin cliché*



# HOOFDPRIJS F 100.000.==

## 3<sup>e</sup> „EGLANTIER”

TARIKNJA TETEP

### 15 JUNI 1923.

HARGA

$\frac{1}{1}$  lot à f 10.20.—

$\frac{1}{4}$  „ „ „ 2.70.—

franco aangeteekend f 0.35 Rembours f 0.75.

BOLEH DAPET BLIE PADA :

29

Liem Kik Hong	Semarang	Toko Tann Tan Ping Lee	Soerabaja
Toko Sie Tjeng Bouw	Welt.	Kwee Yauw Tjong	„
„ Khouw & Lie	„	Toko Lo & Co.	„
„ A de Wolff	„	Liem Tjoe Bo	„
„ Tio Tek Hong	„	Toko Soerak	„
Kwee Seng Tjoan	Batavia	Liem Poo Tjong	„



taran sakit kapala dan ngantoe, tapi ia tida bisa. Kasatoe lantaran ia poenja chef tida masoek, kadoea lantaran kerdjahan terlaloe banjak jang ia misti kerdjaken. Kerdjahan jang ia hadeppen belon abis saponja, poekoel ampat satengah soeda sampe, ia lantas beresken segala soerat.soerat jang perloe, kamoedian ambil topinja dan berdjalan poelang.

Ia sampe di roemah dengan

roepa jang lebih lesoe, lantas boeka pakean dan masoek di tempat tidoer. Poekoel anam baroe ia bangoen.

Waktoe soeda djadi malem, satelah makan sore soeda selese, ia-orang masing-masing doedoek di bagian seblah depan. Kian Nio dan Leng Nio ambil ia poenja boekoe dan batja, samentara Keng Seng dan istrinja bitjara. Keng Seng lantas moelai kasi taoe

apa jang soeda kadjadian atas dirinja waktoe dalem goedang, samentara istrinja jang dengerin djadi mesem, dan bilang misti siang-siang tidoer, soepaja besok tida djadi ngantoe. Keng Seng djoega lantas tertawa, ia bangoen dari korsinja dan samperin ia poenja anak-anak jang lagi sedeng giat membatja. Lantaran Keng Seng boekannya satoe orang jang taoe soerat Olanda, maka ia tida

# 報 新 報 新

## WEKELIJSCH-EDITIE

Diterbitkan oleh N. V. Handel Mij. & Drukkerij „SIN PO” Batavia.

Abonnement: Dalem Hindia Olanda f 3.— loear Hindia f 4.— boeat tiga boelan.

Advertentie: berdami; minimum f 3.—

### Pergerakan Khong Kauw Hwee.

Di Tiongkok Khong Kauw Hwee  
tida bisa hidoep, apa di sini bisa djadi  
laen?

Pergerakan Khong Kauw Hwee jang sekarang lagi diriboetken oleh orang-orang di sini jang hendak mendjoendjoeng tinggi pada Khong Tjoe dan hendak siarken Khong Tjoe poenja peladjaran soepaja djadi bertjahaja dan djadi satoe i g a m a bagi bangsa Tionghoa di ini Hindia, pada bebrapa taon jang laloe poen perna digemarken oleh orang-orang di Tiongkok jang anggep perloe bangoenken peladjaran Khong Tjoe boeat lindoengken bangsa Tionghoa poenja l e e k a u w. Di itoe masa gerakan ini ada sanget santer dan gemoeroe soearanja, di atas dari President dan di bawah sampe pada ambtenaar-ambtenaar negri semoea ada ambil satoe tindakan aken bikin bangoen peladjaran Khong Tjoe, hingga di saloeroe negri timboelnja Khong Kauw Hwee ada seperti djamoer di moesin oedjan. Bila orang liat santernja itoe gerakan diantara Binkok taon ka-tiga dan empat, nistjaja dalem hatinja lantas timboel anggepan bahoea tida lama poela dalem negri Republik kita jang baroe berdiri aken tertampak poela itoe keamanan dari djaman Sam-tay (He, Siang dan Tjioe) jang kita sekarang tjoema bisa dapet batja dalem boekoe hikajat. Sebagai alesan itoe waktoe orang bilang bahoea rahajat Tionghoa poenja moraal ada kliwat roesak, maka boeat perbaekin itoe perloe misti ditoeoeng dengan t o - t e k lama, jaitoe peladjarannja Khong Tjoe, dan lantaran ada itoe anggepan maka dengan andjoerannja kaoem mandarin kolot Yuan Shi Kai telah kaloearken titah jang dalem sekola-sekola rendah (Siau Hak) misti dibriken peladjaran klassiek pada moerid-moeridnja, soepaja itoe doea hoeroef Tiong dan Hauw jang ada djadi pokonja kabledjikan bisa berakar tegoeh dalem otaknja anak-anak, sampe poen

Chan Cheng Yuan (madjelis pembikin wet jang didirikan oleh Yuan Shi Kai) ada bikin motie aken adaken wet boeat kasi gandjaran pada sasoeatoe rahajat jang bisa berlakoe T i o n g dan H a u w.

Memang soeda djadi loemrah, bila fihak atas ada poenja kasoekahan, pasti fihak bawah lantas samboet itoe dengan melebihi dari apa jang fihak atas bermoea maoe dan sebab gerakan itoe ada diandjoerken oleh pengaroo dari seblah atas, maka orang-orang jang tahoe bahoea dari sitoe bisa didapet kaentoengan lantas berkroemoen dalem Khong Kauw Hwee, sama djoega laler jang kroeboeti bangke. Kamoedian orang soeda bertindak lebih djaoe. Boeat oendjoek jang peladjarannja Khong Tjoe betoel-betoel hendak dibangoenken, semoea systeem baroe dalem pamerentahan telah dirobah dan nama-nama gelaran pangkat dibalik lagi toeroet atoeran koeno seperti: Kheng, Tayhoe, Soe, enz. enz. Ini masi belon tjoekoep, aken bikin antero rahajat katarik betoel sama itoe gerakan, dengan oepatjara besar Yuan Shi Kai telah bersembajang pada Khong Tjoe dan soepaja di matanja rahajat djadi terpandang moelia, waktoe lakoeken oepatjara terseboet Yuan Shi Kai telah pake-pakean kabesaran seperti radjaradja di djaman karadjahan Tjioe. Boleh dibilang itoe waktoe orang poenja mendjoendjoeng Khong Tjoe soeda sampe di poentjaknja, segala atoeran dan oepatjara jang mengoetamakan peladjarannja Khongtjoe soeda dilakoeken, dan apa lagi misti dibikin? Pergerakan Khong Kauw Hwee boekan tjoema bermaksoed sampe di sitoe, marika soeda bikin goembira pada rahajat aken berlakoe T i o n g dan H a u w, dan aken bikin ini Tiong dan Hauw bisa dilakoeken dengan betoel perloe misti ada

poenja pengiket. Boeat Hauw tida begitoe terlaloe direwelin kerna sasoeatoe orang ada mempoenjai iboe-bapa sendiri jang misti djadi pengiketnja, tapi boeat Tiong, sebagaimana ada dipoedjiken dalem peladjarannja Khong Tjoe, sabegitoe djaoe di itoe waktoe masih tinggal kosong. Ini orang telah rasaken, maka pelahan dengan pelahan terbitlah itoe gerakan monarchie dan Yuan Shi Kai lantas angkat diri mendjadi keizer!

Lantaran ia poenja kalakocan jang Gik Thian (terkoetoe), achirnja Yuan Shi Kai terhoekoem oleh perboeatannja sendiri jang membawa kamatian pada dirinja. Dan berbareng dengan kamatian itoe sabagian besar Khong Kauw Hwee jang didirikan goena menjoeoeng Yuan Shi Kai poenja maksoed angkat diri mendjadi keizer poen toeroet linjap, hanja jang masih teroes berdiri jalah jang anggotanja masih merasa penasaran lantaran maksoednja belon terkaboel. Marika ini poenja tempat berhimpoen adalah Shanghai dan sebagai pemimpin telah diangkat Kang Yoe Wie, djago Khong Kauw jang termasuk. Sataoe bagimana, blakangan ternjata ini Kong Kauw Hwee telah bikin perhoeboengan dengan Chang Hsun dan atas bantoeannja Kang Yoe Wie kembali pamerentahan monarchie dihidoepken dengan kasi ex-keizer Soan Thong doedoek lagi di atas tachtta karadjahan.

Inilah ada hikajatnja pergerakan Khong Kauw Hwee di Tiongkok pada toedjoe atawa delapan taon jang laloe, dan dari apa jang ditoeoerken di atas djadi soeda teges sekali jang orang bikin itoe gerakan boekan sasoeoengnja maoe memoeliaken Khong Tjoe atawa bangoenken Khong Tjoe poenja peladjaran, tapi maoe speculeer Khong Tjoe dan peladjarannja boeat kaentoengan diri sendiri!

Lantaran soeda doea kali berboekti jang pergerakan Khong Kauw Hwee selaloe ada berhoeboeng dengan gerakan monarchie, maka soeda djadi oemoem perkoempoelan itoe di Tiongkok orang anggep ada perkoempoelannya kaoem monarchie, dan sebab haloeannya ada bertentangan dengan keadahan waktoe, maski tida dibasmi pergerakan itoe telah djadi mati sendirinja.

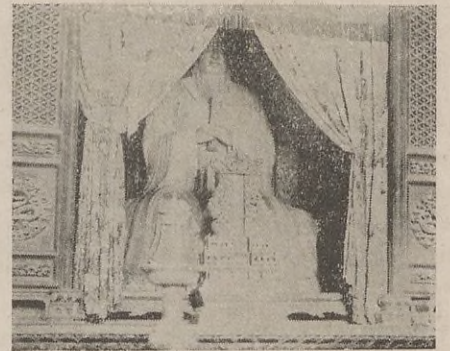
Di atas kita soeda oendjoek apa sebab maka di Tiongkok pergerakan Khong Kauw Hwee tida bisa hidoep, tapi hal-hal seperti jang kita toetoerken di sini barangkali orang maoe bantah, kerna maksoed didirikannya Khong Kauw Hwee di sini ada laen dengan itoe Khong Kauw Hwee di Tiongkok, maka djoega tida boleh dioekoer dengan satoe oekoeran. Baek, kita anggep sadja pergerakan Khong Kauw Hwee di sini ada bermaksoed soetji dan dengan satoeoesnja hati hendak siarken peladjarannya Khong Tjoe. Tapi haroes ditanja, itoe penjiaran jang Khong Kauw Hwee hendak bikin dengan tjara bagimanakah nanti didjalanken? Apa ia-orang maoe ambil sadja pitoetoer-pitoetoer dari Khong Tjoe dan salin itoe dengan taroken noot atawa komentar sebagaimana orang-orang doeloe di djaman Tong See Han, Soei Tiauw dan Tong Tiauw poenja tjara; apa maoe ambil bagian jang penting dari peladjarannya Khong Tjoe, oepama tentang Li dan Seng serta terangken bagian itoe seperti doeloe perna diperboeat oleh poedjonggo-poedjonggo Tjoe Hie dan Ong Yang Beng; apa maoe siarken itoe peladjaran sebagaimana djoeroe Indjil siarken igama Kristen atawa seperti kaoem Moeslimin dengan igama Islam dan pandang Khong Tjoe seperti ia orang pandang Jesus dan Mohammad? Ini oleh penggerak-penggerak Khong Kauw Hwee tida atla diterangkan; maski demikian, bila kita liat ia poenja „Djip Tek Tjie Boen”, njatalah sabegitoe djaoe Khong Kauw Hwee tjoema maoe bikin orang taoe sedikit oedjar-oedjarnya Khong Tjoe, samentara waktoe paling blakang ini dari pembitjaraannya bebrapa pemimpin Khong Kauw Hwee ada teroendjoek bahoea dalem marika poenja anggepan, peladjarannya Khong Tjoe bagi orang Tionghoa adalah sama dengan igamanya Jesus bagi orang Kristen dan igama Islam bagi kaoem Moslimin, dan soepaja orang Tionghoa bisa pegang tegoe igamanya sendiri

maka perloe diadaken Khong Kauw Hwee.

Memang, di antara kita poenja bangsa, bila kita tanja, apa ia soeka beladjar pada Khong Tjoe, boleh dipastiken jang djawaban dari pertanjaan itoe tentoe boekan negatief sebab beladjar pada Khong Tjoe itoelah ada mendjadi kainginannya ampir semoea orang Tionghoa. Beladjar pada Khong Tjoe! ja, tapi sabegitoe lama Khong Tjoe poenja kitab orang batja dan semangkin banjak orang anggep dirinja ada djadi Khong Tjoe poenja moerid, toch Khong Tjoe poenja Too tida djadi bertambah terang, oleh kerna orang jang akoeh diri djadi moeridnya Khong Tjoe itoe tjoema batja sadja ia poenja pitoetoer-pitoetoer sampe bisa inget di loear kapala dengan zonder taoe rasanja dimana adanja Khong Tjoe poenja Too, satoe penjakit jang djoestroe ada berdjangkit djoega di antara pemimpin-pemimpin Khong Kauw Hwee di sini, jang maoe soeroe orang mengarti Too dengan salin oedjar-oedjarnya Khong Tjoe di „Djip Tek Tjie Boen”. Kaloe Khong Tjoe poenja Too ada begitoe saderhana hingga dapet diterangkan dengan tjoema petik sabagian ia poenja oedjar-oedjar, kita rasa soeda lama antara bangsa Tionghoa banjak jang Tek Too dan tida perloe lagi itoe pemimpin-pemimpin Khong Kauw Hwee misti diriken Khong Kauw Hwee.

Apa poela kaloe di-inget betapa dalem adanja Khong Tjoe poenja oedjar-oedjar itoe, maka aken meringanken ia poenja pakerdjahan, kaloe satoe waktoe dapetken oedjar-oedjar jang sedikit mirip sama keadahan sekarang, lantas pemimpin-pemimpin tadi paksa aken bikin tjotjok Khong Tjoe poenja perkatahan dengan keadahan sekarang, hingga kasoedahannya djadi boekan kita jang beladjar pada Khong Tjoe, tapi paksa Khong Tjoe beladjar pada kita. Ini boekan ada satoe hal jang tida bisa mendjadi, malah dari bebrapa salinannya orang jang akoeh diri mengarti peladjaran Khong Tjoe poenja ada banjak dibikin itoe kakliroean, maka kaloe hal begitoe teroes dilakoeken lantaran orang jang berboeat itoe tida mendoesin dari kasesatannya, djadi itoe pergerakan Khong Kauw Hwee boekan membikin terang Khong Tjoe poenja peladjaran, hanja membikin itoe peladjaran jang moelia djadi kaloet.

Di atas ada dibilang, djika diliat dari ia poenja „Djip Tek Tjie Boen” njatalah Khong Kauw Hwee itoe tjoe-



Patoeng dari Khong Tjoe di Chufu.

ma maoe siarken peladjarannya Khong Tjoe dengan djalan menjalin ia poenja oedjar-oedjar, sedeng kaloe didenger pembitjarahannya ia poenja pemimpin-pemimpin adalah iaorang hendak bikin peladjaran Khong Tjoe dipoedja sebagai igama oleh orang Tionghoa. Ini kakliroean anggepan tentang peladjaran dan igama, kaloe dibitjaraken lebih djaoe, soenggoe bisa bikin orang djadi mengkirik, kerna ada itoe kakliroean anggepan jang Khong Tjoe ada goeroe igama, maka pemimpin-pemimpin Khong Kauw Hwee maoe persamakan Khong Tjoe dalem golongan goeroe igama seperti Jesus dan Mohammad. Jang Khong Tjoe boekan goeroe igama itoelah soeda djadi anggepan oemoem di Tiongkok, maka di sana orang mendjoendjoeng Khong Tjoe poen tida mendjoendjoeng ia sebagai kaoem Kristen mendjoendjoeng Jesus, hanja ada lebih besar lagi, jaitoe satjara orang mendjoendjoeng poedjonggo besar jang peladjarannya soeda djadi pokonja kasopanan Tionghoa. Tapi itoe pemimpin-pemimpin Khong Kauw Hwee, lantaran liat jang laen-laen igama seperti Kristen dan Islam semoea ada poenja gredja dan mesdjid boeat memoedja, maka marika anggep, boeat igamanya (seperti marika kata) Khong Tjoe misti ada poenja Khong Kauw Hwee. Iaorang kira satoe Kauw Hwee (perkoempoelan igama) ada begitoe gampang didirikan, asal ada samatjem barang jang dianggep seperti igama, lantas itoe Kauw Hwee bisa berdiri. Iaorang tida taoe bahoea hidoepnja satoe Kauw Hwee misti ada hikajatnja dan dalem itoe djoega misti ada apa-apa jang melahirken itoe hikajat!

Gredja-gredja di Europa hikajatnja ada berasal dari Room jang sekarang soeda liwat sariboe taon lebih, dan hal-hal jang soeda melahirken hikajat itoe jalah disebabkan dari marika poenja



igama ada membawa kasoedahan bagi manoesia di ini doenia dengan hoe-koeman di noraka atawa kasenangan di sorga sasoeda marika poelang ka tempat baka berhoeboeng dengan masing-masing poenja perboeatan baek atawa djahat, hal jang mana telah beroentoeng bisa bikin orang djadi pertjaja. Sedeng pokonja itoe igama poenja poko lagi adalah pendiri-pendiri igama itoe akoeh dirinja ada Superhuman, dengan anggepan mana marika pandang manoesia tjoema bisa taoe apa jang manoesia biasa taoe, sedeng manoesia biasa poenja pengatahoean ada watesnja. Tapi ia ada Superhuman dan bisa taoe apa jang manoesia biasa tida taoe, maka orang diwadjibken toeroet ia poenja semoea perkatahan. Demikianlah itoe pendiri-pendiri igama poenja tjara mengadjar orang, dan laen dari begitoe sering djoega digoenaken pengaroenja Sin-beng aken bikin orang pertjaja padanja. Toeroen-menoeroen itoe kapertjajahan dianoet oleh marika poenja pengikoet dan semoea igama jang ada di ini doenia, kaloe ditilik dari masing-masing poenja hikajat, asal-oesoelnja ampir tida menjimpang dari djalan seperti jang baroesan diseboet di atas. Sekarang tjoba kita tengok asal-oesoelnja Khong Tjoe poenja peladjaran, adakah ia mempoenja hikajat seperti apa jang di atas ada dibilang? Peladjarannja Khong Tjoe sama sekali tida ada poenja hikajat jang mirip seperti itoe, tapi dengan mendadak pemimpin-pemimpin Khong Kauw Hwee lantas maoe bikin Khong Kauw djadi satoe igama dan adaken Khong Kauw Hwee. Semoea igama misti diberikoetin kapertjajahan tachajoel dan pendiri-pendirinja selaloe akoeh dirinja ada Superhuman, tapi ini djoestroe tida ada dalem Khong Tjoe poenja peladjaran. Khong Tjoe sendiri belon perna bilang jang ia ada manoesia loear biasa dan djoega belon perna goenaken pengaroenja Sin-beng boeat tarik kapertjajahannja ia poenja moerid-moerid, maka kaloe kita maoe djoendjoeng Khong Tjoe setjara orang djoendjoeng goeroe-goeroe igama, apatah Khong Tjoe maotrimita dibikin begitoe?

Koetika membitjaraken tentang Khong Kauw Hwee di Tiongkok Liang Chi Chao pernah njatakan ia poenja pendapat bahoea asalnja igama ada berhoeboeng sama goeroe igama di djaman doeloe dan sifatnja igama itoe sampe brapa lama djoega tida berobah, maka itoe igama atawa peladjaran ada jang

bisa melahirken Kauw Hwee dan ada djoega jang salamanja tida bisa melahirken Kauw Hwee. Seperti Khong Kauw ia anggep tjoema bisa melahirken Hak Hwee, tida bisa melahirken Kauw Hwee. Maka kaloe orang maoe paksa adaken apa jang memang tida bisa mendjadi, maoe tiroe gerakannja perkoempoelan igama bangsa Barat boeat menghormat Khong Tjoe, pastilah pergerakan itoe aken djadi tjape pertjoema (Lo dji boe kong). Barang siapa perhatikan hikajat peladjarannja Khong Tjoe dan perhatikan djoega bagaimana tjaranja poedjonggo-poedjonggo di djaman doeloe mejakinken Khong Tjoe poenja peladjaran, kita rasa tentoe bisa moefakat sama pendapatannja Liang Chi Chao itoe, kerna boektinja poedjonggo-poedjonggo di djaman doeloe seperti Tjoe Hie, Ong Yang Beng dan laen-laen, di masa iaorang adjarken Khong Tjoe poenja Too pada moerid-moeridnja selaloe diseboet itoe Kang Hak (meroendingken peladjaran), tida dibilang itoe Thoan Kauw (menjiarken igama). Djadi, dari sifat dasarnja peladjaran Khong Tjoe sendiri memang tida mengidjinken berdirinja Kauw Hwee, maski poenja perkoempoelan penjar igama itoe ada memake nama Khong Kauw Hwee!

Berdirinja sasocatoe Kauw Hwee misti ada poenja hikajat, itoelah tadi kita soeda bilang, tapi bila kita tilik hikajat berdirinja Khong Kauw Hwee, njata pergerakan itoe sama sekali tida ada poenja poko dasar jang tegoech, malah hikajatnja boleh dibilang meloeloe ada hikajat dari pergerakan monarchie, hingga di Tiongkok kaloe orang seboet

Khong Kauw Hwee tjoekoeplah bikin orang jang denger seboetan itoe lantas toetoep koepingnja. Orang soeda moeliaken Khong Tjoe dengan gelaran Ban Sie Soe Piauw djoestroe lantaran adanja la poenja peladjaran jang besar, boekan itoe kahormatan dikasi lantaran Khong Tjoe ada satoe goeroe igama. Khong Tjoe poenja peladjaran maski ada banjak matjemnja, tapi kaloe dibagi bisa djadi tiga golongan seperti: pertama, jang oleh sastrawan-sastrawan di djaman Song dan Beng dibilang Seng dan Thian Too, atawa kaloe dengan perkatahan sekarang boleh dikata jang termasuk kalangan Filosofié; kadoea, tentang hal pamerentahan negri atawa Staatskunde dan Sociology; dan katiga, peladjaran tentang tjara lakoenna orang hidoep dan berlakoe pada laen orang, jaitoe ia poenja peladjaran jang termasuk kalangan Ethiek dan pendidikan. Inilah ada tiga tjabang jang besar dari peladjarannja Khong Tjoe, maka kaloe pada satoe Filisoof, Staatsman dan Achli pendidik seperti Khong Tjoe orang tjoema maoe hargaken tida lebih seperti satoe goeroe igama, apatah itoe tida membikin kadoedoekannja Khong Tjoe djadi toeroen?

Kaloe Khong Kauw Hwee baroe kliro anggep Khong Tjoe ada goeroe igama, itoe kakliroean boleh dibilang masi tida sabrapa, tapi diliat dari gelagatnja bisa diramalken jang Khong Kauw Hwee nanti aken menjar sampe pada hal jang boekan-boekan. Seperti soeda ternjata dari statutennja, dalem artikel 2 maksoednja Khong Kauw Hwee antara laen-laen ada diseboet:

B. Aken membri pertoeloengan sabisanja pada leden jang dapet ka-



Hsin Tan, tempat Khong Tjoe beri pladjaran pada moerid-moeridnja.

soesahan atawa bahaja jang boekan disengadja.

C. Membikin accoord pertjidrahan dan setorian di antara leden.

Djadi selaennja boeat siarken peladjarannja Khong Tjoe, Khong Kauw Hwee masi ada laen maksoed jang misti dikerdjaken, tapi apatah hoeboengannja doea ajat jang terseboet di atas dengan Khong Kauw? Phok sic tjee tjiong adalah jang Khong Tjoe maoe orang lakoeken, tapi dari boenjinja ajat B terseboet, soeda terang Khong Kauw Hwee tida djoendjoeng Khong Tjoe

poenja titah, kerna ia tida aken membri perteloengan pada orang banjak, phok sic tjee tjiong, hanja tjoema maoe menoeloeng antara ledennja sendiri. Dan ajat C ada berboenji, aken membikin accoord pertjidrahan dan setorian di antara leden. Orang jang batja boenjinja ini statuten dari Khong Kauw Hwee maoe tida maoe misti paksa tertawa, kerna ada satoe keanehan jang loear biasa statuten Khong Kauw Hwee dihoeboengken dengan pertjidrahan dan setorian!

Leden Khong Kauw Hwee jang meng-

oetamakan peladjaran Khong Tjoe pantesnja misti bergaoelan dengan pake peradatan, dan pokonja peradatan teroetama jalah saling mengalah (lee i djiang wi poen). Maka kaloe antara leden Khong Kauw Hwee sampe saling bertjidra dan setori... ach.

Khong Kauw Hwee jang paling oetama hendak siarken igama Khong Tjoe, belon apa-apanja dalem ia poenja statuten telah oendjoek jang maksoednja bakal menjimpang..... Oh, Khong Kauw Hwee!

## Oedjar-oedjarnja Khong Hoe Tjoe.

Khong Hoe Tjoe ada bilang: „Kitab Shi King ada mempoenjai tiga ratoes bagian, tetapi sarinja bisa ditangkep dalem satoe oetjapan: Djanganlah mempoenjai pikiran jang rendah” (Chung Yung, bagian Wei Chang II).

Dengen ini oedjar Khong Tjoe seperti hendak bilang kitab Shi King jang banjak isinja, maksoednja ringkes, tjabang-tjabangnja banjak, akarnja satoe.

Tetapi jang paling penting boekannja itoe tjabang-tjabang jang banjak dan jang orang gampang liat, tetapi itoe akar jang tiada begitoe gampang kaliatan.

Memang djoega sasoeatoe pladjaran atawa igama poenja akar atawa sari ada jang penting, tetapi djoestroe sarinja dari satoe pladjaran atawa igama jang paling soesa bisa „katangkep” oleh orang banjak.

Lantaran ini kaloe orang bitjaraken satoe pladjaran kabanjakan orang boekannja perloeken sarinja, tetapi rewelken hal-hal jang sabenarnja tiada begitoe perloe diriboetken.

Begitoealah — aken kasi satoe tjonto jang njata — sedari doeloe sampe sekarang orang-orang jang berigama Christen sering bertjektjokan lantaran sala-satoe bagian (tekst) jang gelap dalem kitab indjil.

Sebab dalem ini kitab jang terpanjang soetji oleh orang Christen banjak sekali bagian-bagian jang gelap atawa samar boenjinja, ia-orang saban-saban bertjektjokan dan lantaran ini kaoem Christen terpetja dalem poeloehan, ja, barangkali ratoesan secten jang bertenangan.

Dan dalem ini kariboetan boenjinja tekst jang paling terang dan oetama

tiada atawa koerang diperhatiken. Sari dari pladjarannja Jezus jalah menjinta pada sesama menoesia dan soedjoet pada Allah. Tetapi dalem kariboetan igama orang-orang Christen sampe saling boenoe dan saling ber dengki. Masing-masing kaoem iaorang maoe belaken „igama Christen jang sedjati”, tetapi djoestroe sarinja dari igama Christen jang sedjati atjapkali diloeapaken.

Orang Tionghoa di Hindia jang geraken Khong Kauw Hwee baek perhatiken ini hal.

Djoega kitab Sze Soe banjak bagian-bagiannja jang gelap dan bisa diartiken dengan ambil berbagi-bagi djalan.

Dalem vergadering-vergadering Khong Kauw ampir sasoeatoe orang jang berpridato seboet berbagi-bagi oedjar dari Khong Hoe Tjoe, sebagai djoega kabanjakan padri Christen ampir tiada bisa tiada goenaken oedjar-oedjar jang terpetik dari kitab Bybel di waktoe bitjara.

Tetapi apa jang paling penting boekannja kasi dengar oedjar-oedjar, hanja dasarken kita poenja kalakoean dalem penghidoepan atas itoe oedjar-oedjar, saepama kata kedja sari dari itoe oedjar-oedjar meresap ke dalem kita poenja pikiran dan perasahan, hingga kita poenja perboeatan mendjadi mirip dengan perboeatannja satoe Koentjoe.

Kitab Sze Soe ditoelis boekan dengan maksoed soepaja orang pladjaraken isinja kitab terseboet di loear kapala, atawa soepaja orang goenaken boeat ilangken iseng di waktoe senggang, tetapi boeat diperhatiken.

Perhatiken, jaitoe dimasoekin dalem

hati dan boekannja tjoema didjedjal dalem kapala sadja.

Khong Kauw Hwee maoe siarken pladjaran Khong Tjoe antara Hoakiau di ini Hindia. Kita kwatir orang nanti loepaken, bahoewa jang paling penting boekannja menjiarken pengatahoean tentang pladjaran Khong Tjoe, tetapi penghidoepan jang bisa dibandingken dengan satoe Koentjoe sedjati poenja penghidoepan.

Apa goenanja kaloe orang bisa seboet di loear kapala boelak-balik sampe habis. isinja kitab Sze Soe, tetapi kita poenja penghidoepan kaloet?

Pladjaran Khong Tjoe tiada bisa di siarken dengan pengatahoean sadja, tetapi teroetama dengan toeladan.

Koetika saorang Christen disoeroe oendjoek bahoewa igama Christen ada igama jang bener, ia mendjawab: „Liatlah bagaimana akoe hidoep.”

Orang jang betoel hargaken tinggi pladjarannja Khong Tjoe poen dari itoe moesti oendjoek dengan ia poenja perboeatan tingginja itoe pladjaran soepaja orang bisa liat dengan mata bagaimana matjemnja satoe moerid dari Khong Tjoe.

Di bagian Le Jin (XXII) ada terseboet: „Orang-orang doeloe kala tiada brani banjak moeloe, lantaran takoet iaorang tiada bisa berboeat apa jang iaorang kata.”

Orang djeman sekarang — teroetama jang maoe pimpin gerakan Khong Kauw Hwee — haroes perhatiken (boekannja adjar di loear kapala, tetapi perhatiken!) ini oedjar.

Bitjara tentoe sadja ada goenanja, tetapi pembitjarahan meloele tiada goenanja. Pembitjarahan jang maoe

dianggap berharga moesti berkembang menjadi perbocatan.

Penghidoean jang moelia ada banjak lebih berharga dari perkataan-perkataan jang tjoema bagoes dan enak didengernja.

Orang hendak dasarken pladjaran dari Tjong Hoa Hwee Koan atas Khong Tjoe poenja pladjaran.

Baek, asal sadja orang tiada artiken kliroe itoe perkataan „dasarken”; dasarken dan dasarken ada doea.

Pladjaran Tjong Hoa Hwee Koan tiada bisa didasarken atas pladjarannja Khong Tjoe dengan pengatahoean meloe-loe.

Maskipoen moerid-moeridnja saban hari diperingetken bahoewa „Liat hal jang baek, tetapi tiada brani kerdjaken ada sebagai tiada mempoenjai kabranian” (Wei Chang, XXIV, 2), maskipoen tembok-temboknja penoeh dengan oedjar-oedjarnja Khong Tjoe, sabegitoe lama tiada ada toeladan jang baek, semoea tiada aken berakar.

Satoe toeladan jang baek, ada lebih berharga dari sapoeloe oedjar jang dioetjapken.

Pengaroenja toeladan dalem didikan troesa dibitjaraken lagi dengan pan-

djang lebar.

Khong Tjoe sendiri ada bilang dalem Sze Soe: „Kabedjikan dari orang seblah atasan ada seperti angin, kabedjikannja orang seblah bawahan ada seperti roempoet. Roempoet tentoe bakal menoeroet kaloe angin menioep” (bagian Yen Yuan, XIX).

Djadinja orang seblah atasan (dalem roemah tangga ajah iboe, dalem roemah sekola goeroe) boekannja moesti oendjoek ia poenja kapinteran, tetapi ia poenja kabedjikan (teh).

Djadinja boekan pengatahoean, tetapi kabedjikan jang paling penting. Djadinja „dasarken” pladjaran dalem satoe sekola atas Khong Tjoe poenja pladjaran boekannja ada satoe perkara jang gampang didjalanken.

Ini hal djadinja boekan lantasi bisa didjalanken, asal sadja soeda dinjatakan „setoedjoe” atawa „moefakat”.

Boeat menjatakan moefakat dan tepok tangan tiada brapa soesanja. Tetapi aken sampeken apa jang ditoedjoeken ada satoe hal jang soeker. „Dasarken” pladjaran Tjong Hoa Hwee Koan atas Khong Tjoe poenja pladjaran ada satoe ideaal.

Satoe ideaal jang moesti ditoedjoeken dengan sagenep hati dan tiada bisa didapetken dengan bebrapa soerakan meloe-loe.

Nietzsche bitjaraken dalem ia poenja „Also sprach Zarathustra” tentang „Uebermensch”, dalem kitab Sze Soe saban-saban dibitjaraken tentang „Koen-tjoe”.

Sebagai djoega „Uebermensch”, „Koen-tjoe” ada satoe ideaal.

Koentjoe ada satoe orang jang biasa dan boeat djadi moerid sedjati dari Khong Tjoe, tiada sampe orang setoedjoeken sadja Khong Tjoe poenja pikiran, tetapi orang poenja moesti toeroet Khong Tjoe poenja toeladan, moesti berboeat dan berlakoe seperti satoe Koentjoe.

Thomas à Kempis telah kalocarken ia poenja „De imitatione Christi” atawa kira-kira „Bagimana orang moesti toeroet Christus”.

Siarken pladjaran Khong Tjoe belon tentoe berarti toeroet pladjarannja Khong Tjoe dan djoestroe toeroet toeladannja Khong Tjoe ada jang paling penting.

## Sedikit pikiran jang berhoeboeng dengan Khong Kauw Hwee.

Boekan sadja antara orang Tionghoa ada toean Ku Hung Ming jang telah toelis „The Spirit of Chinese People”, tapi antara orang Moslimin poen ada Syed Ameer Ali jang telah toelis „The Spirit of Islam”. Aken tetapi, ini doea penoelis jang terkenal poenja sikep ada begitoe berlaenan, hingga ampir boleh dioepamaken seperti jang satoe mendjoe-roes ka Selatan dan jang laen mendjoe-roes ka Oetara. Toean Ku Hung Ming dalem boekoenja banjak tjela kasopanan Barat jang modern, namaken Democratie satoe „Mop”, hargaken sanget tinggi systeem Monarchie dan kasopanan Tionghoa di djeman doeloe, hingga keliatan ada pandang pendiri-pendirinja Tionghoa Binkok ada orang-orang jang berdosa pada Khong Tjoe dan anggep bangsa Tionghoa haroes peloek poelah ideaal-ideaal koeno. Syed Ameer Ali, sebaliknja, dalem ia poenja boekoe ada kata begini: „The present stagnation of the Mussulman communities is principally due to the notion which fixed itself in the minds of the

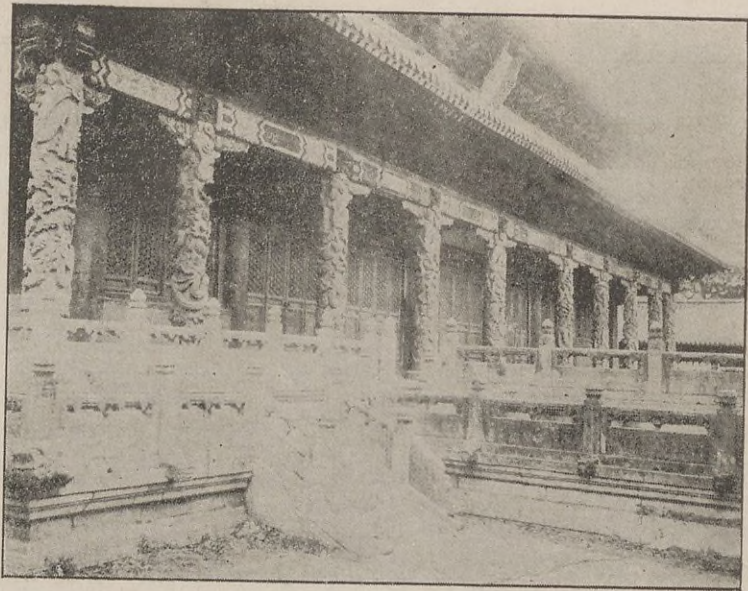
generality of Moslems, that the right to the exercise of private judgment ceased with the early legists, that its exercise in modern times is sinful, and that a Moslem, in order to be regarded as an orthodox follower of Mohammed, should belong to one or the other of the schools established by the schoolmen of Islam, and abandon his judgment absolutely to the interpretations of men who lived in the ninth century and could have no conception of the necessities of the twentieth. (Bangsa jang berigama Islam maka tida bisa madjoe di ini masa teroetama ada dari lantaran itoe anggepan jang soeda meresep di dalem pikirannja kabanjakan orang Moslimin, bahoewa hak boeat goenaken sendiri poenja timbangan — pendapetan — siang-siang soeda linjap, bahoewa menggoenaken sendiri poenja timbangan di ini djeman modern ada perbocatan jang berdosa, dan bahoewa satoe orang Moslimin, agar dianggap sebagai satoe penganoet sedjati dari peladjarannja nabi Mohamad, haroes menoeroet pada

sala-satoe tjambang igama jang didirikan oleh pemimpin-pemimpin igama Islam, dan boewang ia sendiri poenja timbangan serta sama sekali menjender pada pendapatannja orang-orang jang idoe di abad ka-sembilan dan jang tida bisa katahoei kapentingan-kapentingan boeat abad ka-doea-poeloech).”

Sebagai saorang Moslimin, Syed Ameer Ali tida brani tida hargaken auctoriteit-auctoriteit igama Islam, tapi ia berdaja dengan bri alesan-alesan boeat bikin perobahan pada itoe auctoriteit-auctoriteit. Ia bilang bahoewa Islam poenja rationalistic theology ada mengoendjoek pemandangannja Kalif Ali dan ia ini poenja toeroenan-toeroenan bermoela jang pemandangannja liberaal. Ia kata djoega bahoewa nabi Mohammad ada terkenal dari ia poenja „kagiatan jang soenggoe bagi pengatahoean dan peladjaran”; „ia poenja katerangan prihal tjengli dan pengatahoean, ia poenja anggepan tentang finite dan infinite, ada memperingetken kita-orang pada Aristotle poenja pendapatetan dan

peladjaran"; „ia poenja pikiran, dalem ideaal-ideaal intellect dan kamadjoean, sasoenggoenja bersifat modern". Boekan begini sadja, tapi Syed Ameer Ali maoe bantah djoega institutie polygamie. Ia bilang, maski polygamie ada di-idzinken oleh Koran, tapi sasoenggoenja ada dilarang oleh toelisan jang berhoeboeng dengan bagian dari itoe kitab, bahoewa orang-orang jang tida bisa berlakoe sama rata pada marika poenja istri-istri haroes melaenken menikah dengan satoe istri. „Sama rata," kata Syed Ameer Ali, „boekan tjoema diartiken sama rata dalem hal mengasi makan, tinggal, pake dan laen-laen kaperloean di roemah-tangga, tapi djoega berarti sama rata dalem hal menjinta, menjajang dan mengindahken. Oleh kerna sama rata jang sampoerna betoel dalem hal menjinta, menjajang dan mengindahken tida bisa kadjadian, djadi tegesnja itoe oedjar dalem Koran sabenernja ada berarti melarang." Sampe brapa djaoe kabenerannya ini pendapat-pendapatan kita boleh pertjaja, itoelah ada di loear kalangannya kita poenja toelisan sekarang. Apa jang kita maoe tegesken di sini adalah bahoewa Syed Ameer Ali, berbeda dari toean Ku Hung Ming, berdaja boeat bikin doenia Moslimin djadi modern, soepaja bisa berdiri kekel di ini djeman modern, dan boeat itoe ia merasa perloe bikin artian-artian jang modern bagi itoe oedjar-oedjar koeno dalem igama Islam.

Bangsa Timoer, teroetama bangsa Tionghoa, ada poenja saroepa penjakit terlaloe menghargaken djeman-djeman jang soeda liwat. Di ahala Song dan Beng, orang poedji ahala Han dan Tong; di ahala Han dan Tong, orang poedji djeman Sam Tay; di djeman Tjhoen Tjhioe dan Tjian Kok, orang poedji djemannya Keizer Giauwan dan Soen; dan di djemannya Giauwan dan Soen, brangkali orang poedji djemannya Hok Hi dan Sin Long; dan begitoe sateroesnja orang lebih poedji djeman-djeman jang lebih doeloe, hingga brangkali pada djeman sabelonnja ada hikajat, dan teroes lagi sampe bangsa Tionghoa belon kenal pakean dan masi tinggal di lobang-lobang batoe. Orang Tionghoa sering ada poenja perasahan, bahoewa semingkin blakangan djemannya orang Tionghoa semingkin roesak. „Sam tay ie he soe hong poet ko". Bahoewa „sekarang ada lebih djelek dari doeloe" ada oetjapan jang banjak diselipken di sana-sini, teroetama waktoe bitjaraken peladjaran dan kaso-



Bio Khong Tjoe di liat dari sebla Barat.

panan. Boekan tjoema prihal kabedjikan sadja, tapi segala kunst dan literatuur poen dianggep demikian. Boekan tjoema radja moesti radja-radja di djeman doeloe baroe lebih sampoerna dan mantri moesti mantri-mantri di djeman doeloe baroe lebih sampoerna, tapi segala toelisan dan sairan poen moesti jang djeman doeloe baroe dianggep lebih sampoerna. Demikianlah literatuur sekarang kalah sama jang di ahala Song dan Tong; jang di ahala Song dan Tong kalah sama jang di ahala Han dan Tjian Kok; dan orang di djeman Tjian Kok poen brangkali anggep marika poenja literatuur kalah sama jang di djeman Sam Tay; demikian djoega brangkali tjaranja orang jang idoe di djeman Sam Tay ada bikin anggepan, hingga achirnja brangkali orang moesti mengoendjoek pada djeman waktoe di Tiongkok belon ada hoeroef, hanja menjatet perkara-perkara dengan mengiket tali, dan brangkali sateroesnja anggep itoelah ada literatuur jang paling sampoerna.

Ini theorie tentang degeneratie — ini anggepan bahoewa jang sekarang selaloe kalah sama jang doeloe — kaloe diikoetin sampe di achirnja, nistjaja orang djadi menganggep bahoewa djeman jang paling sampoerna — Golden Age — jalah waktoe menoesia masi belon mempoenjai pikiran, hanja kosong laksana sampi jang selagi bengong, dan begitoe lekas menoesia moelai berpikir, lantas ia moelai merosot, semingkin lama semingkin menjingkir djaoe dari kasampoerna'an dan djeman-djeman jang aken dateng tentoe aken lebih djaoe lagi kalahnja sama djeman-djeman jang

doeloe, tegesnja semingkin ka depanin semingkin tida ada harepan. Ini matjem theorie, ini matjem anggepan, boekan sadja ada bertentangan dengan theorie evolutie, tapi djoega ada mendjadi rintangan jang boekan ketjil bagi satoe bangsa poenja kamadjoean. Kerna sabenernja tida ada theorie jang lebih bersifat pessimistiek dari ini. Kita tida taoe sadjek kapan bangsa Tionghoa moelai digoebet oleh ini matjem anggepan, tapi djika kita preksa kitab-kitab klassiek koeno dan literatuur-literatuur doeloe, kita nanti dapet kanjatahan, bahoewa ini matjem anggepan soeda berabad-abad pengaroehin bangsa kita. Ini anggepan telah membikin bangsa Tionghoa lantas merasa sanget broentoeng, kaloe sadja tjoema bisa tida membikin ilang peninggalan orang-orang doeloe, kaloe sadja bisa tida terlaloe kalah sama orang-orang jang idoe lebih doeloean samentara boeat bisa melebihi orang doeloe, itoelah ada ditaro di loear harepan. Ini anggepan telah bikin kabanjakan orang Tionghoa-bertabeat memboedak pada orang doeloe, tida brani njataken pikiran jang tida menoeroetin pendapatannya orang doeloe. laorang pertjaja, bahoewa soenggoe broentoeng orang-orang jang idoe di djeman Giauwan, Soen dan Sam Tay, dan koerang broentoeng orang jang idoe di djeman blakangan, tida broentoeng orang jang idoe di djeman sekarang, dan sateroesnja, tentoe haroes anggep lebih tida broentoeng lagi orang jang bakal dateng.

Kita tida bisa reken brapa besar bangsa Tionghoa poenja karoegian dari ini psychological impediment. Orang



Djalanan dimana doeloe Khong Tjoe tinggal (sebla Timoer dari bio Khong Tjoe).

sering kata bahoewa kasopanan Tionghoa poenja djeman jang paling makmoer jalah di djeman Tjhoen Tjhioe dan Tjian Kok, samentara sadjek itoe djeman gilang-goemilangnja itoe kasopanan semingkin koerang.

Bagi ini, kita kira itoe psychological impediment jang kita soeda toetoeerken baroesan, ada satoe antara sebab-sebab jang teroetama. Orang sering kata bahoewa kasopanan Barat berbangkitnja banjak lebih blakang, tapi sedeng bangsa Barat semingkin madjoe dengan pesat adalah bangsa Tionghoa kaliatan masi di sitoe-sitoe djoega. Boeat ini poen kita kira itoe psychological impediment ada mendjadi satoe antara sebab-sebab jang teroetama.

Tapi broentoeng — kita haroes ber-trima kasi pada Thian — dasar bangsa Tionghoa belon ditakdirken aken lekas long-pwe, hanja roepanja ditakdirken boeat toeroet mengambil bagian jang penting dalem hal menetepken nasibnja ini doenia, iaorang soeda djadi mendoesin pada sabelonnja djadi kasep. Maski di ahala Tjeng telah moentjoel orang-orang jang soeda sedar dan hendak tjoba bikin sedar djoega jang laen-laen dengen menggerakkan perobahan-perobahan agar Tiongkok dan bangsa Tionghoa djadi modern, tapi di itoe masa iaorang selaloe ditindih keras oleh pamerentahan jang tjoan-tji hingga hasilnja iaorang poenja pakerdjahan sedikit sekali. Sadjek Republik berdiri itoe orang-orang telah dapet soemanget baroe, djoemblanja semingkin bertambah, dan treakannja disamboet oleh saet-saetan dari segala djoeroesan. Demikianlah sekarang ada mendjelma itoe gerakan jang dinamaken Hsin Wen Hua Yun Tung atawa gerakan boeat tjiptaken kasopanan baroe. Ini gerakan ada memboeka satoe

djeman baroe boeat cultuur di Tiongkok, hingga ini masa orang ada namaken Tiongkok poenja Renaissance, atawa djeman berbangkitnja poela peladjaran. Hsin Wen Hua Yun Tung ada poenja tiga roepa tindakan jang teroetama: kasatoe oetamakan science (wetenschap), kadoea oetamakan democratie, dan katiga oetamakan pakerdjahan memperbaeken shiahwe. Tapi angen-angen jang teroetama dikandoeng oleh ini gerakan baroe, jalah boeat poenahken kamandjoerannja itoe goena-goena jang soeda membikin bangsa Tionghoa berabad-abad memboedak pada authoriteit koeno, boeat mengasi soemanget pada bangsa Tionghoa soepaja ada poenja kabranian aken njataken timbangannja sendiri, dan andjoerken bangsa Tionghoa boeat taro kapertjahan atas kamampoean dirinja agar sendiri bisa menjiptaken apa-apa, hingga tida tjoema mendjaga itoe warisan kasopanan peninggalan djaman koeno, hanja menambahin kajajahannja kasopanan itoe.

Hsin Wen Hua Yun Tung ada digerakin oleh golongan intellect jang kenal baek peladjaran Timoer dan Barat dan jang mengambil poesat di Peking Universiteit dan laen-laen midrasa di Tiongkok. Pembatja jang soeka perhatiken keadahan ini masa di kita poenja negri leloehoer, nistjaja taoe tjoekoeptjara begimana bakerdjanja ini gerakan. Boeat ambil satoe tjonto, dalem literatuur boekan tjoema ini gerakan menjegah orang Tionghoa meniroe dan menjerah kalah pada literatuur djeman doeloe, hanja menjeroe ia-orang tida goenaken stijl klassiek dalem toelisan-toelisan dan andjoerin ia-orang goenaken stijl omongan, soepaja dengen itoe stijl baroe nanti tertjipta saroe literatuur Tionghoa jang baroe, dan jang mengoendjoek perasahan jang sedjati dari orang Tionghoa djeman sekarang dan boekan duplikaat dari perasahan orang-orang doeloe, dengen begitoe djadi menandaken satoe pendirian. Berhoeboeng dengen kasopanan koeno dan kasopanan asing, itoe gerakan menjeroe orang Tionghoa hadepin dan oedji dengen pake sikep jang critical dan goenaken oedjian jang scientific. Tida ada apa jang boleh ditrima baek, maski itoe soeda dipoedjiken oleh kita poenja leloehoer, kaloe itoe belon dioedji oleh kita sendiri dengen sanget terliti.

Demikian ada soemangetnja itoe gerakan baroe jang membikin aliran

onderwijs di itoe tanah leloehoer semingkin hari semingkin kaliatan mengandoeng halocan mengoetamakan berdiri-sendiri dan membikin (creative), hal mana bisa diliat maski dari pembitarahannja goeroe-goeroe pilihan jang baroe dateng dari Tiongkok ka Lam Yang. Ini gerakan jang mengheranken bangsa Barat ada djadi reactie jang heibat dari soemanget bangsa Tionghoa jang tadinja soeda lama tertindih oleh kasopanan koeno jang bangsa Tionghoa sendiri kliroe bikin itoe djadi rintangan bagi kamadjoeannja, dan jang blakangan kena dikipas oleh pemasoeekannja kasopanan Barat. Dan ini gerakan soeda begitoe menarik hatinja orang-orang jang ternama di Europa dan Amerika koendjoengin Tiongkok boeat menjaksiken dengen mata sendiri, dan ia orang, sabegimana orang banjak soeda taoe, soeda mengasi poedjian-poedjian jang bisa membikin besar harepannja bangsa Tionghoa.

Tapi sekarang di sini kita Hoakiauw boekan hadeppen gerakan jang dinamaken Hsin Wen Hua Yun Tung, tapi hadeppen Khong Kauw Hwee, dan boekan satoe gerakan berwates jang teroetama boeat gian-kioe peladjaran Khong Tjoe dengen pake sikep jang critical dan oedjian jang scientific, tapi roepanja hendak lekas-lekas siarken itoe peladjaran dengen saloeasloeasnja. Kita boekan maoe bilang maksoednja ini gerakan tida baek, djoega kita boekan maoe sangkal bahoewa dalem peladjaran Khong Tjoe ada banjak jang berfaedah, tapi kita moesti merasa koeatir bahoewa sedikit koerang terliti atawa sedikit orang kliroe artiken, itoe gerakan bisa menjeroe Hoakiauw mengandoeng poela anggapan-anggapan jang tida tjotjok dengen soemangetnja Democratie jang di Tiongkok lagi dioetamakan atawa menjeroe Hoakiauw memboedak poela



Koeboeran Khong Tjoe,

pada autoriteit koeno, satoe kabiasaan djelek jang sekarang di Tiongkok lagi dibantras. Kita moesti ada poenja itoe kakocaturan, lantaran ini Khong Kauw Hwee boekan maoe memoelai dari gian-kioe, tapi lantas moelai dengan penjiaran. Zonder gian-kioe jang critical, maski jang menjiarken nanti bisa bikin kakliroean, apa poela orang-orang jang mendenger itoe peladjaran sabagian dengan sabagian, tida dalem roentoenanja jang systematic, dan orang-orang jang tjoema lantaran perna batja Soe Si lantas anggep diri sampe mengarti Khong Tjoe poenja To.

Kita denger orang-orang jang hendak siarken peladjaran Khong Tjoe boekan maoe siarken apa jang ada, tapi maoe pilih bagian-bagian jang tjotjok. Tapi tentang memilih bagian-bagian jang „tjotjok” boekan ada satoe pakerdjahan jang gampang, dan kita anggep ini moesti berdasar atas satoe gian-kioe.

Orang koedoe liat teges doeloe shiahwe poenja penjakit dan kaperloean, djeman poenja aliran, dan hal-hal jang pengaroehin itoe shiahwe, boeat bisa bilang saroepa principe bisa tjotjok atawa tida aken digoenaken boeat kafaedahannja itoe shiahwe. Dan lagi, djika kita bermaksoed boeat pilih bagian-bagian jang baek, kenapatah moesti Khong Tjoe poenja peladjaran sadja? Dalem laen-laen philosophie Tionghoa koeno poen tida sedikit jang baek boeat dipilih. Bektjoe, Lo Tjoe, Tjongtjoe, Kwantjoe dan laen-laen lagi poen ada mempoenjai bagian-bagian jang berharga dan jang dipoedji tinggi maski oleh bangsa Barat. Dalem kasopanan Tionghoa, betoel Dji Kauw ada mengambil bagian jang lebih penting, lantaran itoe peladjaran selaloe ada ditodjang oleh keizer-keizer dalem sasoeatoe dynasty, tapi filosoof-filosoof Tionghoa jang laen dan igama Buddha poen ada mengambil bagian jang tida ketjil. Boektinja, tjoba perhatikan karangannja penoelis-penoelis dan djoeroe-djoeroe sair Tionghoa jang terkenal, jang mendjadi bagian dari kembangnja kasopanan Tionghoa, kita nanti dapet baecin itoe pengaroeh-pengaroeh jang dateng dari berbagi bagi soember. Tapi dalem Khong Kauw Hwee, agar djadi „beng tjeng gan soen”, nistjaja haroes dioetamakan peladjaran Khong Tjoe sadja, dan apa poela djika kita toeroet betoel Khong Tjoe poenja oetjapan jang melarang orang oetamakan laen dari

ia poenja To. Apabilah kita-orang maoe ambil kalangan jang lebih loeas dan pahamken berbagi-bagi peladjaran jang berasal dari Tiongkok (sabagian dari igama Buddha poenja Tay Seng djoega ditjiptaken di Tiongkok), nistjaja agar djadi „beng tjeng gan soen” lebih betoel djika kita ada poenja Kok Hak Hwee seperti itoe jang didirikan di Shanghai, dalem koempoelan mana toean Chang Ping Lin atjap kali bikin lezing di hadapan orang-orang jang terpeladjar.

Kita-orang poenja anak-anak moeda di ini Hindia sabagian diserahken pada roemah-roemah pergoeroean Europa dan sabagian lagi pada haktong-haktong jang asik mengambil toeladan dari systeemnja onderwijs Barat. Di itoe doea roepa pergoeroean, iaorang tida lagi seperti anak-aank di waktoe doeloe jang melaenken disoeroe berboeat begini atawa begitoe, tapi semingkin ka depanin semingkin dididik boeat dapet taoe „kenapa” iaorang moesti berboeat begini atawa begitoe. Onderwijs doeloe melaenken soeroe orang menoeroet zonder bikin



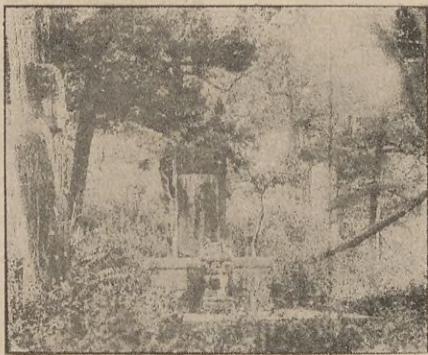
Bio dari Gan Jan, letaknja di oetartimoer dari bio Khong Tjoe.

pertanjan, tapi onderwijs jang modern soeroe orang menanja dan mentjari taoe doeloe, hingga ia mengarti apa sebabnja moesti menoeroet. Dari berobahnja aliran dalem onderwijs kita bisa bikin doegahan, bahoewa kita poenja orang-orang moeda jang aken lekas dateng dan sabagian djoega jang sekarang, pasti tida begitoe gampang boeat disoeroe trima baek dan anoet soeatoe peladjaran zonder merasa poeas dengan keterangan-katerangannja. Dari itoe kombali ada alesan boeat kita merasa koeatir, bahoewa djika Khong Kauw Hwee zonder lebih doeloe oetamakan gian-kioe jang sampoerna, hingga bisa didapet katerangan-katerangan jang logisch, dan memoeasken, penjiarannja peladjaran Khong Tjoe nanti djadi tida berhasil

seperti diharep, atawa lebih djelek lagi nanti berbalik itoe peladjaran jang sabenernja berharga djadi tida dihargaken oleh kita poenja orang-orang moeda jang soeda dapet didikan modern.

Antara orang-orang jang gerakin Khong Kauw Hwee, kita pertjaja, maski tida semoeanja, ada djoega jang dengan satoeloesnja hati maoe perbaekkan kita-orang poenja shiahwe. Orang-orang jang kandoeng maksoed demikian dengan sasoenggoenja haroes dipoedji. Tapi biarlah iaorang katahoeci, bahoewa shiahwe ada banjak lebih roewet dari satoe roemah tangga, apa poela kita poenja shiahwe disini jang menjelip di antara shiahwe-shiahwe asing. Shiahwe ada satoe matjem organic body, djoestrooe seperti barang jang berdjiwa, jang sendirinja ada mempoenjai wet-wet boeat ia poenja idoep dan evolucie. Sedikitnja orang koedoe paham in sociologie boeat mengarti begimana roewetnja organisatie shiahwe, begimana banjakknja factor-factor dalem shiahwe, boeat mendoesin begimana soekernja satoe pakerdjahan memperbaekkan shiahwe. Dr. Ross dalem ia poenja boekoe tentang sociologie ada kata, bahoewa seandjenja dalem satoe shiahwe mendadak bisa berlakoe hoekoeman boenoeh boeat orang jang mentjoeri koeda, jang menjebabken bisa kadjadiannja itoe hal sabetoelnja boekan satoe doea orang jang voorstel dan jang adaken itoe oendang-oendang, tapi adalah keadahannja itoe shiahwe jang bisa menerima berlakoenja itoe matjem oendang-oendang. Kaloe Khong Tjoe soeda tida bisa sampeken maksoednja di djeman Tjhoen Tjhioe dan Beng Tjoe soeda tida bisa sampeken maksoednja di djeman Tjian Kok, tjoema ada dari sebab keadahan shiahwe di itoe doea djeman soeda tida bisa menerima voorstel-voorstelnja itoe doea poedjonggo.

Bahoewa dengan menoeroetin wet evolucienja shiahwe dari asal-moclanja sanget saderhana semingkin lama semingkin tida saderhana hingga djadi sanget roewet, ada satoe kabeneran jang soeda terakoeh. Djika diinget dalem doenia sekarang ada begitoe banjak djenis, dalem shiahwe lantaran bertambahnja pametjahan ada begitoe banjak factor dan pengaroeh, dan semoea boleh dibilang belon pernah ada dalem hikajat doeloe, kita bisa bajangkan dalem pikiran brapa besar adanja itoe perbedahan antara shiahwe doea riboe tahun doeloe dan shiahwe di ini masa. Boekan sadja shiahwenja tapi



Koeboeran Tjoe Soc, (penoelis kitab Tjong Jong), tjoetjoe dari Khong Tjoe.

antara orang jang mendjadi unit dari shiahwe poen antara doeloe dan sekarang ada banjak perbedahan. Dan boekan melaenken pikiran dan tabeatnja orang tapi keadahan toeboehnja poen pasti tida loepoet ada perbedahan. Ada penjakit sekarang jang doeloe tida pernah ada, dan sateroesnja tida heran kaloe obat jang bisa menjemboehken orang doeloe djadi tida tjoetjok boeat toeboehnja orang sekarang. Dalem hal mengobatin orang antara doeloe dan sekarang ada perbedahan, dalem hal mengobatin shiahwe nistjaja ada perbedahan djoega.

Khong Tjoe hadepin kadjelekan-kadjelekan dalem shiahwe di djaman Tjhoen Tjhioe seperti Beng Tjoe ngalamken itoe di djeman Tjian Kok. Marika berdoea nistjaja teroetama berdaja boeat petjahken soewal-soewal jang di itoe doea masa, tjoe ma tida broentoeng maski dengan marika poenja Tek jang tinggi dan pikiran jang dalem soeda tida berhasll sabagaimana marika harep. Djika oepamanja Khong Tjoe dan Beng Tjoe terlahir di ini djeman, tatkala perhoeboengan soeda begitoe loeas hingga pribahasa kata sadoenia soeda seperti satoe roemah dan pengatahoean menoesia soeda begitoe banjak hingga shiahwenja tida lagi begitoe saderhana seperti doeloe, kita tida taoe marika nanti goenaken principe-principe apa aken menoeloeng menoesia di ini djeman, tjoema kita merasa sangsi boeat pertjaja bahoewa marika nanti goenaken tindakan-tindakan jang precies sama dengan jang marika telah goenaken di djeman Tjhoen Tjhioe dan Tjian Kok.

Oleh kerna shiahwe doeloe ada saderhana, kita pertjaja bahoewa satoe koentjoe jang soeda bisa perbaeken ia sendiri poenja roemah tangga nanti bisa djoe-

ga perbaeken satoe negri. Tida oesah diboeat heran kaloe djeman doeloe kala ada banjak mantri-mantri jang baroe ditarik kaloe dari roemah tangga lantas berhasil dalem pakerdjahan negri. Sasoeatoe orang dalem golongan pamerintah di Tiongkok ini masa tentoe sampe taoe ini hal jang banjak tertjatet dalem hikajat koeno; tapi brangkali tida ada jangbrani poedjiken orang boeat pangkoe satoe djabatan penting dalem pamerintahan tjoema dengan satoe alesan jang ia poenja roemah tangga ada teratoer rapih, dan Tiongkok didik ia poenja poetra-poetra boeat special peladjarin tjabang ini atawa itoe dalem organisasi shiahwe dan pamerintahan. Soenggoe kita tida brani pastiken bahoewa orang jang maoe dengan gampang goenaken oedjar-oedjarnja Khong Tjoe boeat perbaeken kita poenja shiahwe jang di masa sekarang ada orang jang berdjasa pada Khong Tjoe atawa boekan.

Orang nanti bilang bahoewa dari Khong Tjoe kita-orang melaenken haroes mengambil ia poenja angen-angen, dan dari kitab-kitab klassiek kita-orang melaenken haroes tangkep sari-sarinja itoe peladjaran, dan goenaken itoe angen-angen dan sari-sari sebagai penoentoen bagi kita-orang poenja tindakan memperbaeken shiahwe. Inilah memang ada bener sekali. Tapi siapatah jang maoe sangkal bahoewa tentang mengambil itoe angen-angen dan sari-sari jang tjoetjok boeat djeman sekarang dan tentang mengoempoel katerangan-keterangan jang sampoerna boeat mengembangknen itoe angen-angen dan sari-sari agar ditrima dengan perasahan poeas oleh pikiran jang modern, ada pakerdjahan jang tida bisa tida didasarken atas gian-kioe?

Kita pertjaja bahoewa orang-orang jang dengan berdiriken atawa toendjang Khong Kauw Hwe sadjoedjoernja maesiarken peladjaran Khong Tjoe ada terdorong djoega oleh perasahan koeatir jang Hoakiau w jang terpisah djae dari marika poenja negri leloehoer nanti linjap ka-Tionghoa-annja. Inilah ada ingetan jang moelia dan haroes dihargaken. Tapi biarlah iaorang katahoei djoega bahoewa, boeat kita Hoakiau w, tentang bisa mendjaga kita poenja ka-Tionghoa'an boekan ada toedjoean jang paling djae, tapi ada satoe djalan boeat sampeken toedjoean jang lebih djae. Kita-orang haroes pegang tegoeh ka-Tionghoa'an agar kita ada

poenja alesan jang lebih tegoeh boeat seboet diri Tionghoa, agar tida djadi asing pada sekalian sesama bangsa dan negri leloehoer, dan agar kita bisa hoeboengken diri dengan itoe empat ratoes millioen toeroenan Oeij Tee, agar terbebas dari bahaya moesna lantaran mentjil terpisah dan mendjadi bersatoe nasib dengan doenia Tionghoa jang besar. Inilah sebabnja kenapa disini kita-orang haroes mempoenjai onderwijs sendiri, berdaja soepaja sasoeatoe lelaki dan sasoeatoe prampoean Hoakiau w sedikitnja kenal hoeroef dan bahasa sendiri, dan senantiasia intjerken mata ka kita poenja tanah bapa-boeat tilik gerak-gerakan di sana, dari oeroesan politiek hingga onderwijs, boekan sadja soepaja tida sampe kadjadian sedeng kita poenja tongpauw di sana mengaler, kita orang di sini mengidoel, tapi djoega soepaja dalem hal-hal jang penting kita orang di sini tida katinggalan djae oleh iaorang di sana. Dari itoe, kaloe soemangetnja gerakan-gerakan di itoe tanah leloehoer semingkin lama semingkin ternjata sabegimana ada dioendjoek oleh itoe Hsin Wen Hua Jun Tung, soenggoe ketjiwa kaloe sampe lantaran koerang gian kioe kita di sini poenja gerakan jang sabenernja bermaksoed baek djadi besifat maoe balik ka koeno.

Hoakiau w di sini poenja kawadajiban jang teroetama jalah tentang madjoeken betoel-betoel onderwijs Tionghoa. Kita orang haroes toendjang kita-orang poenja roemah-roemah pergoeroean dengan sagenep hati soepaja djadi memocaskan permintahannja kita poenja publik hingga sasoeatoe anak Hoakiau w nanti liwat ka sitoe dan achirnja bisa boektiken itoe impian bahoewa dalem generatie jang mendatengken sasoeatoe Hoakiau w, baek lelaki maepoen prampoean, sedikitnja kenal hoeroef dan bahasa sendiri, dan dengan begitoe kita-orang bisa terloepoet dari koetoe kannja anak-tjoetjoe di kamoedian hari bagi kita-orang poenja kadosahan lantaran alpa soeda bikin marika djadi Tionghoa kapiran. Kaloe T. H. H. K. dari permoeala tjoema sedikit sekali hasilnja, boekan lantaran antara bangsa kita tida ada orang-orang jang mengarti baek onderwijs dan tida ada goeroe-goeroe jang pande, tapi sabenernja dari permoeala kita-orang belon pernah kasiken kans-kans jang tjoekoep pada iaorang boeat sampeken itoe ideal-ideal. Itoelah ada kita-orang sendiri jang wadajib dikasi salah.

Boeat menoeloeng kita-orang poenja shiahwe dan dengan indirect boeat membantoe kita poenja negri leloehoer, tida ada laen djalan jang lebih bener dari ini. Dalem ini djeman jang begini gontjang, koetika pergoeletan di doenia Timoer jang bakal dateng ada mengoeatirken sasoeatoe orang jang sedar, paling slamet kita-orang bikin tegoe fondament di onderwijs. Kita haroes bikin kita poenja onderwijs djadi begitoe roepa hingga nanti bisa tjiptaken kita poenja orang-orang moeda jang bakal dateng betoel-betoel mampoe lakoeken itoe kawadjiban-kawadjiban berat me-

noeloeng kita poenja shiahwe dan negri, jang kita poenja leloehoer, dan brangkali djoega kita sendiri, tida mampoe lakoeken sebagaimana ada diharep. Tapi kita-orang mampoe, kaloe sadja sasoeanggoenja berniat, adaken djalanan boeat kita-orang poenja anak-anak, dan itoelah ada kita-orang poenja kawadjiban.

Antara kita-orang jang mengarti baek cultuur Tionghoa peninggalan koeno, ada baek sekali kaloe maoe gian kioe itoe. Kita haroes berkoeatir jaag kita-orang nanti gian kioe itoe koerang sampoerna; dan tida oesah koeatir bahoewa kasoedahan jang berharga dari kita-

orang poenja gian kioe nanti tida di katahoei orang.

Tapi soenggoe kita-orang moesti merasa menjesel waktoe moentjoel satoe gerakan jang bisa djadi besar tersangkoetnja pada sekalian Hoakiauw seperti ini Khong Kauw Hwee, sedikit sekali orang jang brani njataken pikiran dengan sadjoedjoernja, tapi sebaliknja ada orang-orang jang soeda goenaken ini sebagai kans jang kabetoelan boeat sampen iaorang poenja maksoed-maksoed laen atawa boeat poeaskan permoesohan jang sama sekali tida berhoeboeng dengan oeroesan.

## Peladjaran Khong Tjoe dan Philosophie Barat.

Philosophie Barat ada satoe doenia pikiran, seperti djoega benoewa Barat ada satoe doenia dari matjem-matjem negri dan pendoedoek jang berlaenan.

Dari itoe oetjapan „philosophie Barat” loewas sekali artinja dan tjoeama ada satoe nama boeat matjem-matjem systeem, jang boekannja sadja berbeda menoeroet keadahannja negri, tetapi djoega menoeroet djalannja tempo.

Begitoeelah philosophie Barat bisa dipetja dalem philosophie Duitsch, philosophie Fransch, philosophie Inggris dan philosophie Griek.

Tetapi philosophie Barat djoega bisa dibagi-bagi menoeroet keadahan tempo, hingga orang boleh bitjaraken beroentoen-roentoen: philosophie dari djaman poerbakala, jalah philosophie dari Thales, Heraclitus, Democritus dan Socrates, Plato dan Aristoteles; philosophie dari abad pertengahan (middeleeuwen), jalah philosophie dari Augustinus, Suso atawa Tauler; philosophie dari Renaissance, jalah philosophie dari Bruno, Montaigne atawa Jacob Bohme; philosophie baroe, jalah philosophie dari Bacon, Descartes sampe Kant, Hegel, Schopenhauer, Comte dan Spencer; pengabisan philosophie dari djeman sekarang, jalah philosophie dari Nietzsche, Fechner, Bergson dan Vaihinger.

Tetapi maskipoen kita tjoeama bitjaraken philosophie di Duitschland sadja, kita menampak pada poeloehan, ja, barangkali ratoesan systeem dari achli-achli pemikir Duitsch.

Hegel hidoep dalem satoe djaman dengan Schopenhauer, tetapi masing-masing poenja philosophie banjak be danja.

Schopenhauer ada poedji tinggi Kant, tetapi ia poenja pikiran tjoeama sama dalem sabagian ketjil sadja

Djadinja kaloe kita maoe bandingkan Khong Kauw dengan philosophie Barat, dengan philosophie achli pemikir Barat, jang mana kita moesti bandingkan dengan Khong Tjoe poenja philosophie?

Ini hal semingkin soeker didjawab, kaloe diinget perkatahannja Friedrich Paulsen dalem ia poenja „Einleitung in die Philosophie”, jalah bahoewa sasoeatoe achli pemikir sabenarnja ada mempoenjai systeem sendiri, jang masing-masing berbeda.

Orang sering bilang philosophie Barat ada lebi soeka goenaken analyse, ada lebi systematisch dan berdasar atas logica dari philosophie bangsa Timoer.

Ini tjoeama sabagian benar; kaloe orang maoe pandang Kant dengan ia poenja „Kritik der reinen Vernunft” sebagai satoe type dari filosoof Barat, ini pembilangan boleh dibbilang „kena” djoega.

Tetapi kaloe kita ambil Theodor Fechner poenja psychisch monisme ini pembilangan tiada bisa dianggep betoel.

Boeat bandingkan Khong Tjoe poenja peladjaran paling baek kita tjari „bandingan” di djaman koeno, jalah di djaman achli-achli pemikir bangsa Grieksch-Romeinsch.

Sebab antara achli-achli pemikir Barat jang hidoep blakangan tiada ada jang boleh dibbilang ada „sedikit mirip” dengan Khong Tjoe, hingga soesa di bandingkan satoe pada laen.

Kitab „Sze Soe” kaloe dibandingken

dengan Vaihinger poenja „Philosophie des Alsob” atawa David Hume poenja „Enquiry concerning human understanding” ada seperti orang bandingkan poehoen dengan binatang atawa barang.

Tetapi antara achli-achli pemikir dari Stoa (Zeno, Epictetus, Marcus Aurelius) ada jang mirip dengan Khong Tjoe.

Teroetama Epictetus, jang hidoep kira-kira di abad ka satoe, ada banjak mirip dengan Khong Tjoe, maskipoen perbedahannja boekan sedikit.

Kitab Enchiridion jang moeat oedjar-oedjarnja Epictetus ditoelis oleh ia poenja moerid-moerid. Kitab Enchiridion djadinja seperti kitab Sze Soe (teroetama bagian Loen Yu), jang djoega tertoeelis oleh Khong Tjoe poenja moerid-moerid.

Sebagai djoega Khong Tjoe, Epictetus teroetama siarken peladjaran jang bisa diboeat dasar penghidoepan saharihari.

Oeroesan jang berhoeboeng dengan penghidoepan di laen doenia (acherat atawa sorga) seperti djoega Khong Tjoe, Epictetus tiada soeka rewelken.

Apa jang terpandang paling penting oleh ini doea poedjoengo ada: Begimana orang haroes berlakoe baek dalem ini penghidoepan zonder riboetken halhal jang supernatural?

Sebagai djoega Khong Tjoe, Epictetus poen boekan siarken ia poenja peladjaran dengan moeloet sadja, tetapi kasi toeladan begimana orang moesti djalanken penghidoepan.

Seperti djoega Khong Tjoe, Epictetus kasi nasehat aken berlakoe sabar dan berhati tetap.

Djoega dengan peladjarannja laen poedjoenggo bangsa Griek orang bisa



bandingkan sabagian dari Khong Tjoe poenja systeem philosophie.

Henri Borel telah bandingkan dalem ia poenja „De Chineesche filosofie” (I) bebrapa bagian dari Plato dengan satoe bagian dari kitab Sze Soe. Persamaannya antara ini doea poedjoenggo ada njata sekali.

Kita bitjaraken peladjarannya Khong Tjoe dalem ini toelisan boekannya sebagai igama, tetapi sebagai satoe philosophie.

Banjak orang kliroe anggep bahoewa satoe igama selaloe ada lebi tinggi dari satoe philosophie; anggepan begini soenggoe tiada berdasar sama sekali.

Bedanja satoe philosophie dari satoe igama boekan lantaran sala satoe ada lebi „moelia” atawa apa poen, tetapi

lantaran karakternja ada berlaenan.

Betoel ada orang jang anggep, orang tiada aken maoe hidoep soetji kaloe tiada takoet dapet hoekoeman di norka atawa ingin dapet oepah dalem sorga. Begimana tjoepetnja anggepan ini gampang dioendjoek oleh sasoeatoe orang jang taoe hikajatnja philosophie.

Benedictus de Spinoza, penoelis dari „Ethica”, tiada memeloek satoe igama (hingga banjak orang Christen bentji padanja) tetapi ia poenja penghidoepan tiada kalah dengan sabagian besar orang-orang jang anoet igama Christen atawa laen-laen.

Orang-orang jang anggep tjoema „igama” bisa soetjiken orang poenja penghidoepan, jang inget tjoema kaptjajahan sorga bisa bikin orang mendjadi baek, tentoelah tiada mengarti

oetjapan dari Matthew Arnold jang bilang:

„Is there no second life?

Pitch this one high!”

(Apa tiada ada penghidoepan sasoeandanja orang meninggal?)

Pegang tinggilah ini penghidoepan !)

Boekan lantaran ada igama atawa boekan ada bergantoeng kamoeliahannya satoe peladjaran.

Jang paling penting ada orang-orang sendiri jang anoet satoe igama atawa setoedjoe dengan satoe peladjaran.

Banjak orang jang anoet igama moelia berlakoe sebagai orang biadab, tetapi sebaliknja orang jang tjoema (sic!) ada satoe filosoof kadang-kadang hidoep satjara orang soetji!

## Peladjaran Khong Tjoe dan kamerdikahan pikiran.

Khong Kauw Hwee maoe siarken pladjarannya Khong Tjoe, soepaja bangsa Tionghoa lebih kenal pladjaran dari poedjoenggo bangsa sendiri jang telah berpengaroer besar.

Khong Tjoe poenja pladjaran tentoe sadja ada berharga aken diperhatiken, asal sadja orang djangan pandang Khong Kauw sebagai satoe dogma jang moesti ditoeeroet dengan memboeta; atawa dengan laen perkatahan orang haroes perhatiken Khong Kauw dengan pikiran merdika.

Kamerdikahan pikiran ada satoe hal jang penting boeat satoe bangsa. Riehl ada bilang dalem ia poenja boekoe „Zur Einfuhrung in die Philosophie der Gegenwart” (S 230), bahoewa orang moesti perhatiken poedjonggo-poedjonggo poenja pladjaran dan anggep sebagai kita poenja toedjoean: „Ihre Lebensanschauungen zu erneueren, ihr Werk fortzufuhren” (Bikin hidoep ia-orang poenja pemandangan, teroesken ia-orang poenja pakerdjahan).

Djadinja boekan trima sadja leloehoer dengan passief, tetapi teroesken marika poenja pakerdjahan dengan actief; dengan begitoe baroe bisa ada kamadjoean dalem pikiran.

Broentoeng orang-orang Tionghoa sampe mengarti apa artinja kamerdikahan dalem pikiran.

Koetika revolutie di Tiongkok petja dalem tahun 1911, dalem artikel 6 dari Provincial Constitution ada terseboet: rahajat Tionghoa ada dapet kamerdi-

kahan dalem pikiran, freedom of thought”.

Koetika Yuan Shi Kay djadi president, di boentoetnja artikel 19 dari „Tien Tan Yao An” („Draft of the Temple of Heaven”) ditambahkan „Pladjaran Khong Tjoe bakal diambil sebagai dasar katedjikan dalem peladjaran rahajat”.

Koetika Yuan Shi Kay meninggal dalem tahun 1916 itoe tambahan dari artikel 19 diboewang, hingga sampe sekarang ini artikel boenjinja; „Rahajat Tiongkok ada merdika aken hargaken Khong Tjoe dan peloek laen igama” (liatlah tentang ini hal toelisannya King Kuoh Pao tentang „Confucianism and the Constitution” dalem „The Fuh-tan Journal”, (Januari, 1918).

Pladjaran Khong Tjoe bisa dipandang dari berbagi-bagi pemandangan. Begitoelelah Khong Kauw bisa dipandang sebagai satoe systeem ethiek (katedjikan) tapi djoega sebagai satoe systeem ethiek Khong Kauw tiada boleh dipandang sebagai satoe dogma, jang tiada bisa dirobah boeat „selama-lamanja”. Djoega dalem ethiek anggepan-anggepan tiada bisa dikedja mandek. Bruno Bauch jang bitjaraken „Ethik” dalem „Systematische Philosophie” (Paul Hinneberg’s „Die Kultur der Gegenwart”, Band I, Abt. VI, S. 230) bilang: „Das tatsachliche Bewusstsein, das fur die Ethik den subjektsbezogenen Ausgangspunkt bildet, ist hineingesteilt in dem Prozesz des Werdens” atawa kira-kira: „Perasa-

han tentang katedjikan, jang ada dasarnya Ethik, ada ikoet djalannya perobahan”.

Tetapi tentoe sadja orang moesti berlakoe hati-hati dan djangan maen robah sembarangan.

Perobahan jang bikin baek keadahan jang doeloer baroe ada harga boeat diadaken. Bangsa Tionghoa moesti inget apa jang Bertrand Russell toelis dalem ia poenja „Problem of China”: „Much of what we call progress is only restless change”. (Banjak apa jang kita namaken kamadjoean sabenarnja tjoema perobahan jang tiada brenti-brentinja).

Di Tiongkok sekarang orang lagi hadepken djaman perobahan, boekan sadja dalem oeroesan pengatahoean, tetapi poen dalem oeroesan jang lebih dalem, jalah dalem hal-hal jang berboeboeng dengan pemandangan tentang



Bio dari Tjeng Tjoe (penoelis dari kitab Taij Hak) moerid dari Khong Tjoe.



Yen Sheng Koeng, toeroenannya Khong Tjoe jang sekarang masih hidoep.

penghidoepan dan kabledjikan; maka djoega Prof. T. Tingfang Lew dari Yin Ching University di Peking bilang, di Tiongkok sekarang ada satoe aliran baroe, satoe gerakan boeat robah philosophie tentang penghidoepan („a movement for a change in the philosophy of life”).

Djoega antara orang-orang Tionghoa jang berdiam di loear Tiongkok kaliatan roepa-roepa aliran baroe.

Sabagian dari ini aliran-aliran ada menggirangkan, tetapi sajang sekali, kerna antaranja ada djoega bebrapa gerakan jang koerang menjenangkan.

Satoe aliran jang bikin orang goembira adalah gerakan boeat adaken kamerdikahan dalem pikiran.

Pamerenta Tjeng telah tetepken dengan poatoesan Keizer, commentaar dari Chu Hsi atas kitab-kitab jang ditinggalen oleh kita poenja poedjoengo-poedjoengo moesti dipandang sebagai jang paling betoel dan tiada boleh dirobah „boeat selama-lamanja”. Inilah ada satoe hal jang Rabindranath Tagore namaken dalem ia poenja kitab Gitanjali „aer deres jang mendjadi mandek dalem padang pasir dari kabiasaan”

(Sair jang ka XXXV).

Dengen begitoe poen kitab Sze Soe mendjadi seperti teriket dan tiada bisa diboeat dasar dari kamadjoean.

Broentoeng djoega bangsa Tionghoa telah mendoesin dan sekarang kasi kamerdikahan dalem pikiran pada rahajat negri.

Kamerdikahan dalem pikiran ada penting sekali, hingga haroes ditjela orang-orang jang maoe bikin pladjaran Khong Tjoe mendjadi satoe dogma jang mati dan dengan begitoe djadi pandang dogma lebih penting dari kamenoesiahan (humaniteit). Mr. D. J. v. Doorninck telah oendjoek ini hal dalem „Tydschrift voor Wysbegeerte” (Febr. 1922, p. 33).

Khong Kauh Hwee tjoema bisa berfaedah, kaloe didasarken atas pikiran merdika dan Khong Kauh dipladjarken dengan pikiran terboeka. Tjoema dengan begitoe Khong Kauh Hwee ada harepan aken bisa dipandang sama tinggi deradjatnja dengan perkoempoelan-perkoempoelan boeat jakinken philosophie di Barat, seperti Kant-Gesellschaft di Duitschland atawa Societas Spinozana di Nederland.

## Oedjar-oedjar.

Segala pakerdjahan djika lebi doeloe dibikin persediahanna nistjaja berhasil, djika tida nistjaja gagal.

(Tiong Yong).

Adalah persediaan jang haroes dibikin dengan terliiti hingga sampurna, apa poela boeat gerakan jang boekan boeat saliwatan.

Djika terboeroe-boeroe nistjaja maksoed tida bisa kasampean, dan djika pandang hasil jang ketjil nistjaja perkara jang besar djadi batal.

(Loen Gie).

Lantaran terboeroe-boeroe boekan sadja satoe gerakan djadi tida bisa sampeken maksoednja tapi djoega kadang-kadang djadi nganglong ka djoeroesan jang tida dimaksoedken.

Djadilah orang jang baroe satiap hari; sahari dengan sahari djadilah orang jang baroe; saban hari djadilah orang jang baroe.

(Tay Hak).

Poedjonggo-poedjonggo di djeman doeloe tida menjocroe orang pantek kakinja soepaja selamanja tinggal di kadoedoekan jang lama, tapi ada seeroe ia mentjari kemadjoean, soeroe ia senantiasa mendjadi orang jang baroe dan djadi tjotjok dengan djemannja.

Tjoe Kong pada Khong Tjoe: — Bolehkah satoe hal diseboet baek djika semoea orang dalem kampoeng ada soekaken?

Khong Tjoe djawab: — Belon boleh.

Tjoe Kong: — Bagaimana djika orang dalem kampoeng semoea tida soekaken?

Khong Tjoe: — Djoega belon boleh. Moestinja dalem kampoeng poenja orang-orang jang baek ada soekaken, dan orang-orang jang tida baek tida soekaken.

(Loen Gie).

Soeara orang banjak belon boleh boeat poatoesan. Orang moesti bisa bikin perbedahan doeloe di antara itoe soeara orang banjak.

## Toean-toean dari Khong Kauw Hwee.

Kaloe orang tanja pada kita kenapa pergerakan Tionghoa dengan koenjoeng-koenjoeng djadi melahirken djaman Khong Kauw Hwee, padanja itoe kita nanti djawab jang ini soeda terdjadi lantaran dalem pergerakan Tionghoa ada bertjaboel penjakit djadi pemimpin. Penjakit djadi pemimpin bikin djadi dojan menjipta. Dojan menjipta bikin djadi soeka pendirian baroe. Dari sini djaman Khong Kauw Hwee djadi terlahir.

Siapa jang tida pertjaja kita poenja katerangan ini, ia boleh bikin perpreksahan sendiri.

Pada doewa poeloe lima tahun jang laloe orang Tionghoa di ini Hindia tida ada poenja perkoempoelan salaenja perkoempoelan boeat oeroes pengoeboeran. Lantas berdiri Tiong Hoa Hwee Koan di Batavia. Perkatahan „kong-ek” laloe menoetoeop ka moeka boemi.

Boeat ini dengan sasoenggoenja orang haroes bergirang.

Tida lama berselang itoe pendirian di Batavia disamboet oleh orang Tionghoa di saloeroe Java. Tiong Hoa Hak Tong berdiri sabagi djamoer di sanasini.

Ini ada satoe djoeroesan betoel jang telah diambil oleh pergerakan Tionghoa.

Blakangan Siang Hwee dianggap perloe, laloe dalem samentaran waktoe Siang Hwee telah bisa kiberken benderanja di tempat-tempat dimana perniagaän Tionghoa ada ambil satoe kadoedockan jang penting.

Ini ada satoe landjoetan dari pergerakan Tionghoa jang misti dipoedji.

Tapi sadari Siang Hwee kasi oendjoek romannja, lantas matjem-matjem perkoempoelan seperti bersaing mereboet satoe kadoedockan dalem pergerakan Tionghoa. Di itoe masa itoe penjakit djadi pemimpin jang dojan menjipta dan soeka pendirian baroe moelai: bertjaboel.

Orang boekan goenaken tenaga sabisanja boeat madjoeken perkoempoelan jang soeda ada, tapi orang salaloe diriken perkoempoelan-perkoempoelan baroe dengan asah masing-masing poenja kapandeian dalem hal mentjari soeatoe nama.

Jang paling tjilaka ini penjakit djadi pemimpin boekan tjoema bisa didapet dari satoe sebab, hanja dari banjak sebab-sebab jang tida bisa habis ditoe-toerken. Satoe orang dalem soeatoe perkoempoelan merasa tida senang dengan laen orang, lantas ia ini kalocar

dari itoe perkoempoelan dan diriken satoe perkoempoelan baroe: djadi pemimpin. Satoe orang liat laen orang bisa kaloearken satoe pikiran diriken satoe perkoempoelan, lantas merasa penasaran, laloe gosok ia poenja pikiran boeat bangoenken satoe perkoempoelan baroe: djadi pemimpin. Satoe golongan liat laen golongan soeda poenja perkoempoelan, lantas ichtiarken satoe perkoempoelan baroe: djadi pemimpin. Satoe kaoem liat laen kaoem soeda ada poenja perkoempoelan, lantas dajaken satoe perkoempoelan baroe: djadi pemimpin. Goendoekan penggawe liat goendoekan madjikan soeda ada poenja perkoempoelan, lantas toeroet adaken satoe koempoelan baroe: djadi pemimpin. Satoe orang liat laen orang soeda bisa djadi pemimpin, lantas tjari djalan boeat poenjaken satoe perkoempoelan baroe: djadi pemimpin.

Begitoelah itoe penjakit samingkin lama djadi bertjaboel samingkin keras.

Sasampenja terlahir djaman Khong Kauw Hwee, jaitoe djaman sekarang, penjakit lantas moentoeop di poentjak dari kaheibatan.

Orang maoe tanja kenapa kita bilang heibat?

Doeloe-doeloe boeat satoe maksoed, jantaran penjakit djadi pemimpin, didiriken banjak-banjak perkoempoelan sampe djoemblahnja djadi terlaloe banjak melebiken djoemblah jang perloe. Sekarang dengan kandoeng matjem-matjem maksoed ditjoba bikin satoe gerakan Khong Kauw Hwee, jang telah bisa denger soeara begitoe rioe, hingga orang jang ada dalem satengah mengimpi bisa kira ia lagi berhadapan sama satoe pergerakan jang soenggoe,

Boeat satoe maksoed diriken banjak perkoempoelan, sekali poen dengan berbagai-nama, masi djoega bisa dinamaken satoe tjara dari orang bergerak. Boeat banjak maksoed bikin pergerakan dibawah satoe bendera, ini belon pernah terdenger, bilah dalem pergerakan itoe tida bertjaboel penjakit djadi pemimpin.

Satoe toewan merasa ia poenja djie soeda sampe tjim, laloe merasa sajang djika tida pertoeandjoekin itoe pada orang banjak: Khong Kauw Hwee.

Laen toewan merasa soeda mengarti apa jang ada disemboeniken dalem perkatahan to, pikirnja sajang kaloe sampe ini tida toeroet dikatahoei oleh orang banjak: Khong Kauw Hwee.

Toewan jang katiga kwatir orang

Tionghoa di sini samingkin lama nanti samingkin hilang kabangsahannja, laloe merasa misti berdaja: Khong Kauw Hwee.

Toewan jang kaämpat, lantaran tinggal di Solo, djadi berampiran dengan poesatnja kasopanan Djawa, laloe diam-diam merasa djengkel meliat orang Tionghoa tida ada poenja atoeran jang tentoe boeat bergaoel: Khong Kauw Hwee.

Toewan jang kalima meliat Boemi-poetra poenja pergerakan soeda bisa madjoe pesat sekali dengan goenaken igama Islam seperti tali pengiket, laloe merasa pengerakan Tionghoa misti ada poenja tali pengiket jang sematjem itoe: Khong Kauw Hwee.

Toewan jang kaänam kapingin ada poenja anak o e h a u w, laloe goeloeng tangan badjoe boeat dapetken satoe lobang jang bisa temboes ka sitoe: Khong Kauw Hwee.

Toewan jang katoedjoe, lantaran djadi satoe goeroe haktong, kapingin soepaja Hoakiau djadi djiatsim kaloearin oewang boeat diriken satoe sekola tjalon di Java, lantaran merasa sebal Tiong Hoa Hak Tong salaloe kakoe-rangan goeroe, laloe tjari djalan aken sampeken maksoednja: Khong Kauw Hwee.

Toewan jang kadelapan merasa masgoel jang orang Tionghoa masi koerang pertjaja ia poenja k a t i o n g h o a ä n, laloe merasa, sabelon bisa pengaroecin gerakan Tionghoa, lebi doeloe misti oendjoek jang ia masi Tionghoa: Khong Kauw Hwee.

Toewan jang kasembilan, sasoeda anoet theosofie, merasa dalem peladjaran Khong Tjoe ada Thianto, Djinto dan Teeto jang bisa bikin lebi lekas orang djadi clairvoyant, laloe dengan goembira maoe bertindak sampe sabegitoe djaoe: Khong Kauw Hwee.

Toewan jang kasoepoeloe salaloe moefakat boeat saban-saban diadaken satoe perkoempoelan baroe soepaja ia bisa asah otak boeat karang programma berkerdja bagi pemimpin-pemimpin: Khong Kauw Hwee.

Liatlah brapa djenis maksoed ada dikandoeng dalem itoe satoe gerakan jang pake bendera Khong Kauw Hwee. Dan apa dengan itoe sapoeloe, jang dioereiken di atas, bisa dikata kita soeda meloekis sampe sampoerna, ini masi satoe pertanjan.

Moestahil kaliatannja, jang berdjenis-djenis maksoed soeda bisa soeroeng

satoe gerakan begitoe djaoe sampe dibikin satoe congres besar di Djokdja pada 1 April jang berselang. Toch kadahan betoel demikian. Teroetama ini bisa dinjatakan dari pridato-pridato jang dilepas dalem congres. Dan kaloe orang soeka saliksik lebi djaoe antara toewan-toewan dari Khong Kauw Hwee, nistjaja dengan sendirinja orang nanti dapet kasaksian, bahoewa apa jang kita toetoerken tida sedikit ada dilebiken.

Apatah dengan maksoed-maksoed jang begitoe tjampoer adoek orang nanti bisa bikin satoe gerakan jang bersoemanget? Inilah tida maoe diambil perdoeli oleh itoe toewan-toewan dari Khong Kauw Hwee, kerna jang dikahendakin oleh marika memang boekan Khong Kauw Hwee, tapi djadi pemimpin dari soeatoe gerakan baroe dan bikin congres.

Dan djika orang terangken pada itoe toewan-toewan jang djaman sekarang ada meminta laen dari Khong Kauw Hwee dan jang Khong Kauw tida nanti hilang moelianja bila tida dibikinin perkoemlan-perkoempoelan, marika lantas riboet dan seperti tida maoe soeda laloe bitjaraken pandjang-lebar tentang Khong Kauw satoe igama atawa boekan, sabagi djoega maoe dibilang, kaloe peladjaran Khong Tjoe betoel satoe igama, ini aken djadi satoe boekti jang Khong Kauw Hwee misti digemarken oleh samoea orang Tionghoa di ini Hindia.

Tapi kaloe ditanja apa jang soeda diberboeat oleh itoe toewan-toewan, nistjaja kita malaenken nanti dapet djawaban dari penerbitan Djip Tik Tji Boen. Lebi djaoe statuten Khong Kauw Hwee Bandoeng, jang menjatakan bahoewa :

Maksoednja Khong Kauw Hwee :

A. Madjoeken, mengembangkan dan menjiarken dengan djalan bikin lezing-lezing atawa dengu soerat tjitakan pada semoea leden, dari nabi Khong Hoe Tjoe poenja peladjaran kitab-kitab soetji dan oedjar-oedjar jang oetama, djoega dari laen-laen poedjonggo di djaman doeloe dan sekarang, itoe semoea nanti terpilih jang dirasa ada berfaedah dan soeroep dengan kaadhan ini djaman.

B. Aken membri perteloengan sabisanja pada leden jang dapet kasoesahan atawa bahaja jang boekan disengadja.

C. Membikin accoord pertjidrahan dan setorian diantara leden.

D. Mengoendjoek djalan-djalan jang bener dari jang kliroe.

E. Menjegah leden berboeat segala roepa pelanggaran teroetama dengan lakoenja wet-wet Pamerenta negri di ini Hindia.

F. Memperbaekin adat-istidat atawa platoeran oepatjara jang soeda djadi kabiasaan bangsa kita lakoeken tentang hal Hoosoe (perajaan) dan Songsoe (kamatian). Memperbaekin, artinja: berdaja boeat bisa singkirken peradatan atawa oepatjara jang soeda tida perloe dilakoeken dan boekan djadi kita poenja Lee (peradatan) soepaja bisa membikin ringan dari oeroesan orang jang mempoenjai itoe kawadjiban.

G. Berdaja boeat mentjari taoe riwajatnja sasoeatoe oepatjara dari mana asalnja, berhoeboeng sama ajat F seperti terseboet di atas ini, dengan begitoe leden bisa dapet mengarti dan bisa ambil poatoesan sendiri boeat singkirken oepatjara jang kalebihan, mendjadi boekan kita adaken satoe katetepan aken melarang.

H. Djikaloe kasnja ini perkoempoelan soeda sampe koewat, hendak mengadakan satoe bibliotheek dimana diadaken roepa-roepa boekoe jang berfaedah boeat dikasi pindjem pada leden, atoeran bibliotheek ada ditetepken dalem Huishoudelyke Reglement.

Begitoe boenjinja itoe statuten. Djadi koerang — lebi ada bersamahan dengan maksoed-maksoed dari Tiong Hoa Hwee Koan di Batavia tempo perkoempoelan itoe baroe didirikan. Blakangan, tatkala Kang Yoe Wi dateng koendjoengin Java — koendjoengan mana kamoedian direntetin oleh orang-orang Tionghoa terpeladjar jang djadi goeroegoeroe haktong — di itoe waktoe Tiong Hoa Hak Tong lantas berlaloe dari dari masing-masing poenja tempat asal dan madjoe ka dalem kalangan politiek. Bendera nasionalisme di kiberken tinggi-tinggi boeat djadi satoe padoman dari Hoakiauw poenja haloean bergerak. Orang djadi berbalik manganoe nationalisme, lantaran nationalisme dianggep bisa memboeka soeatoe djalan boeat Hoakiauw dapet nasib lebi baik.

Sekarang dalem statuten Khong Kauw Hwee diseboet itoe maksoed-maksoed jang doeloe. Kita tida maoe bilang jang semoea maksoed itoe sanra sekali tida aken ada faedahnja bagi orang Tionghoa di ini Hindia. Tjoema dari itoe maksoed-maksoed kita tida liat soeatoe apa jang membikin djadi per-

loe dibikin gerakan Khong Kauw Hwee sampe meroepaken soeatoe congres di Djokdja.

Dan boekan tjoema demikian.

Sasoeda berdegging njatakan Khong Kauw satoe igama, dalem statuten bagian A itoe toewan-toewan berbalik bilang jang marika poenja maksoed, salaennja boeat siarken peladjaran nabi Khong Hoe Tjoe, ada boeat siarken djoega peladjaran dari laen-laen poedjonggo di djaman doeloe dan sekarang.

Betoel dalem itoe statuten ada diterangkan „semoea nanti terpilih jang dirasa ada berfaedah dan soeroep dengan kaadhan ini djaman”, tapi toch njata jang dengan begitoe djadi boekan hendak dioetamakan sadja peladjaran Khong Tjoe.

Di sini Khong Kauw dilempar lagi dan dinjatakan boekan igama.

Achirnja kaloe itoe maksoed-maksoed jang diterangkan dalem statuten kita pindah perhatikan pada penerbitan Djip Tik Tjie Boen, kita lantas dikasi merasa jang disini kita tida djadi berhadapan dengan satoe perkara jang lebi penting.

Ini penerbitan dari Khong Kauw Hwee di Soerabaja, jang dibikin samatjem tydschrift, saban-saban menjalin satoe-satoe letter dari kitab Loengie kadalem bahasa Malajoe. Maoe dikata ini ada satoe pendapat baroe sama sekali tida bisa, kerna Ek Po da nLie Po doeloe soeda lakoeken itoe kerdjahan, malah bisa dibilang itoe doewa tydschrift almarhoem soeda sampe pada tindakan jang lebi djaoe. Maka bagaimana ini bisa kedja perloe dibikin gerakan Khong Kauw Hwee, kita soenggoe tida bisa mengarti.

Djadi pengabisannja apatah pentingnja boeat diriboetin pandjang-lebar prihal Khong Kauw ada satoe igama atawa boekan?

Menoeroet apa jang telah dioereiken di atas kita djadi tida bisa djawab laen dari: boeat membenerken gerakan Khong Kauw Hwee.

Apatah perloenja dibikin gerakan Khong Kauw Hwee?

Tida laen: boeat bikin congres di Djokdja?

Tapi kanapatah misti dibikin itoe congres di Djokdja?

Sampe di sini kapaksa kita djadi balik pada kita poenja perkatahan di permoelahan ini toelisan, jaitoe jang ini soeda terdjadi lantaran dalem pergerakan Tionghoa ada bertjaboel penjakit djadi pemimpin.

Tida begitoe, nistjaja orang tida aken bisa gemoeroeken satoe gerakan, tida

bisa gemarken satoe congress dengan tida ada poenja maksoed-maksoed jang

katentoean seperti lakoenja itoe toewan-toewan dari Khong Kauw Hwee.

## Kamanatah Khong Kauw Hwee maoe menoedjoe ? (Quo vadis ?)

Kamanatah Khong Kauw Hwee maoe menoedjoe? Ini ada satoe pertanjaan jang sasoeatoe orang ingin taoe dan jang toean-toean dari Khong Kauw Hwee perloe kasi djawaban jang definite. Meliat itoe nama „Khong Kauw Hwee” segala orang tentoe mengharep peladjaran jang zuiver berasal dari Khong Kauw jang doeloe kala dipoedjiken oleh Khong Tjoe. Tapi dalem Khong Kauw Hwee poenja statuten, Artikel 2, bab A., maksoednja itoe perkoempoelan jalah aken:

Memadjoeken, mengembangken, dan menjiarken dengan djalan bikin lezing-lezing atawa dengan soerat tjitakan pada semoea leden, dari nabi Khong Hoe Tjoe poenja pe'adjaran kitab-kitab soetji dan oedjar-oedjar jang oetama, djoega dari laen-laen Poedjonggo di djeman doeloe dan sekarang, itoe semoea nanti terpili jang dirasa ada berfaedah dan soeroep dengan keadahan ini djeman.

Djadi terang Khong Kauw Hwee maoe siarken peladjaran-peladjaran jang boekan berasal dari Khong Tjoe sadja, tapi dari laen-laen poedjonggo jang doeloe dan sekarang. Betoel „itoe semoea nanti terpili jang dirasa ada berfaedah dan soeroep dengan keadahan ini djeman”. Di sini lantas terbit satoe pertanjaan bahoewa apatah tjoema itoe „laen-laen Poedjonggo di djeman doeloe dan sekarang” poenja peladjaran sadja maoe dipilih, atawa „nabi Kong Hoe Tjoe poenja peladjaran kitab-kitab soetji dan oedjar-oedjar jang oetama” djoega maoe dipilih? Kaloe „nabi Khong Hoe Tjoe poenja peladjaran kitab-kitab soetji dan oedjar-oedjar jang oetama” seperti djoega peladjarannja „laen-laen Poedjonggo di djeman doeloe dan sekarang” sama-sama „nanti terpilih jang dirasa ada berfaedah dan soeroep

dengan keadahan ini djeman”, terang adalah „keadahan ini djeman” jang bakal diboeat oek-oeran waktoe membikin itoe pemilihan. Kita kira toean-toean dari Khong Kauw Hwee aken tida sangkal ini.

Tapi sasoeatoe orang tentoe lantas bisa liat dari sini bahoewa Khong Kauw Hwee teroetama ada mengambil kadoedoekan critiek peladjarannja Khong Tjoe dan peladjaran laen-laen Poedjonggo di djeman doeloe dan sekarang, sabelonnja itoe perkoempoelan membikin penjiaran. Apatah ini boekan djoestroe seperti jang kita-orang bilang, dan jang itoe toean-toean tida setoedjoe, bahoewa peladjaran-peladjaran koeno peninggalan kita poenja leloehoer seperti djoega peladjaran-peladjaran baroe haroes lebi doeloe dicritiek dan distudie pada sabelonnja disiarken pada orang banjak? Dan boekantah djadi terang sekali adalah gian-kioe jang moesti didoeloein? Tapi Khong Kauw Hwee berdjandji aken bikin penjiaran dengan djalan lezing-lezing atawa dengan soerat tjitakan pada semoea ledennja, sabelonnja orang mendapat kabar tentang itoe perkoempoelan baroe poenja pakerdjahan gian-kioe.

„Nabi Khong Hoe Tjoe poenja peladjaran kitab-kitab soetji dan oedjar-oedjar jang oetama, djoega laen-laen Poedjonggo di djeman doeloe dan sekarang” poenja peladjaran maoe dipilih jang „dirasa ada berfaedah dan soeroep dengan keadahan ini djeman”. Ini memang baek, tapi soeda tentoe dalem ini hal orang djadi tida bisa idzinken kalakoean jang dogmatiek. Dan di sini Khong Kauw Hwee djadi kasandoeng sama ia poenja tali sendiri. Ia beroelang-oelang treak jang peladjaran Khong Tjoe ada satoe igama. Di doenia tida ada iga-

ma jang tida bersifat dogmatiek. Tapi Khong Kauw Hwee maoe bikin pilihan dari peladjarannja laen-laen Poedjonggo di djeman doeloe dan sekarang. Dalem memilih ada terkandoeng sifat critiek, djadi satoe tanda jang Khong Kauw Hwee tida maoe ambil sikep dogmatiek. Dan djoega bila Khong Kanw Hwee sendiri djadi maoe critiek peladjaran Khong Tjoe, tjara begimana itoe perkoempoelan maoe anggep djoega Khong Kauw ada satoe igama?

Lebi djaoe Khong Kauw Hwee soeda tida kasi katerangan siapa jang ada hak boeat membikin itoe pilihan jang sanget penting. Djika tida diterangkan siapa ada hak boeat bikin itoe pemilihan, nistjaja sedikitnja sasoeatoe lid dari itoe perkoempoelan ada poenja hak boeat lakoean itoe pemilihan djoega. Lebi teges, ia ada poenja hak boeat menjataken pikiran tentang tjotjok tidanja sasoeatoe oedjar atawa principe dari Khong Tjoe atawa laen Poedjonggo boeat didjalanken di ini djeman. Djoega ia roepanja haroes dikasi kamerdikahan boeat madjoeken pertanjaan-pertanjaan. Tapi Khong Kauw Hwee melaenken maoe siarken dengan djalan lezing-lezing dan soerat-soerat tjitakan, dan roepanja tida bermaksoed aken kaloearken saroepa tijdschrift dimana sasoeatoe orang ada merdika boeat menjataken pikiran goena memoedji atawa menjela sasoeatoe oedjar atawa principe jang berasal dari Khong Tjoe atawa laen Poedjonggo, sabegimana biasa dilakoean oleh bangsa Barat. Kaliatannja Khong Kauw Hwee maoe ambil sikep dogmatiek dalem pakerdjahan menjiarken peladjaran. Sekarang ditanja, apatah ini matjem sikep sadja ada „berfaedah dan soeroep dengan keadahan ini djeman”? Sedeng tentang „memilih apa jang

dirasa beraedah dan soeroep dengan keadahan ini djeman" seperti kita soeda oendjoek baroesan, bakal didjadiken oekoeran waktoe membikin pemilihan antara peladjaran-peladjaran jang maoe disiarken.

Prihal menjiarken „nabi Khong Hoe Tjoe poenja peladjaran kitab-kitab soetji dan oedjar-oedjar jang oetama, djoega dari laen-laen Poedjonggo di djeman doeloe dan sekarang", dan prihal pilih antara itoe semoea „jang dirasa beraedah dan soeroep dengan keadahan ini djeman", ada dianggep oleh Khong Kauw Hwee seperti pakerdjahan jang enteng, dari itoe dalem statutennja ada diterangkan djoega itoe perkoempoelan poenja laen-laen maksoed jang aken dikerdjaken seperti: „C. Membikin accord pertjidrahan dan setorian di antara leden; D. Mengoendjoek djalan-djalan jang bener dari jang kliroe; E. Menjega leden berboeat segala roepa pelanggaran teroetama dengan lakoenja wet-wet pamerintah negri di ini Hindia"; dan laen-laen lagi.

Sasoeatoe orang tentoe ingin dioendjoekin djalan-djalan jang bener dari jang kliroe. Sasoeatoe orang tentoe merasa sanget broentoeng kaloe ada saorang jang bisa pimpin ia kaloe dari djalan jang kliroe dan masoek ka djalan jang bener. Tapi moesti ditanja dalem oeroesan apa? Ini sama sekali Khong Kauw Hwee soeda tida terangkan. Ini djam poen ada sanget besar djoemblanja orang-orang jang sedeng limboeng dan tida taoe pakerdjahan apa atawa peladjaran apa jang paling tjotjok boeat dirinja. Kaloe saorang jang sabenernja lebi tjotjok boeat djadi monteur, tapi sekarang ia berdeging-deging peladjarin ilmoe menggambar terang ia ada di atas perdjalan jang kliroe, tapi apatah kita-orang mampoe boeat oendjoekin kalkiroeannja orang-orang jang demikian, sedeng kabanjakan marika poenja sobat-sobat dan goeroe jang dikenal poen tida mampoe? Khong Kauw Hwee saharoesnja moesti terangkan dalem oeroesan apa jang itoe perkoempoelan merasa tjakep boeat pimpin leden-

nja kaloe dari djalan jang kliroe dan masoek ka djalan jang bener.

Prihal „menjegah leden berboeat segala roepa pelanggaran teroetama dengan lakoenja wet-wet pamerintah negri di ini Hindia", djoega menarik hati. Dalem penghidoepan jang kita-orang paling koeatirin, jalah tentang melanggar ini atawa itoe, teroetama wet-wet negri jang kita-orang sasoenggoenja tida begitoe mengarti. Kita-orang sringkali mendjadi bingoeng meliat perboeatan-perboeatan jang kita kira moesti didjatoken hoekoeman, achirnja pengadilan njataken itoe tida melanggar oendang-oendang, atawa perboeatan jang kita kira „tida bakal djadi kenapa" achirnja kanjataan ada melanggar wet negri. Khong Kauw Hwee maoe tjegah ledennja berboeat segala roepa pelanggaran teroetama dengan lakoenja wet-wet pamerintah negri di ini Hindia, orang boleh doega bahoewa toean toean pemimpin Khong Kauw Hwee tentoe ada sampe pandei dalem ilmoe wet, hingga bisa mengasi keterangan-keterangan pada sekalian ledennja perboeatan-perboeatan apa jang ada melanggar wet Pamerintah. Tida begini tjara begimana itoe leden bisa merasa ditjegah oleh itoe perkoempoelan soepaja tida menanggar wet Pamerintah? Kabanjakan orang Tionghoa sabenernja tida bermaksoed melanggar wet Pamerintah, tapi atjapkali marika berboeat demikian tjoe ma lantaran tida mengarti. Dari itoe tentang mengasi marika mengarti hal-hal jang berhoeboeng denge pelanggaran wet, ada hal jang perloe boeat marika. Tida boleh djadi Khong Kauw Hwee maoe tjegah ledennja berboeat pelanggaran wet seperti kerdjanja politie. Tida boleh djadi Khong Kauw Hwee melaenken maoe omongin ia orang djangan berboeat segala pelanggaran, kerna itoe tida perloe lagi, sebab orang Tionghoa memang biasanja koeatir melanggar wet Pamerintah hingga atjapkali djadi kaliatan seperti pengetjoet. Djadi apatah jang Khong Kauw Hwee sabenernja maoe maksoedken dengan itoe niatan „menjegah

leden berboeat segala roepa pelanggaran teroetama dengan lakoenja wet-wet pamerintah negri di ini Hindia"?

Tapi itoe maksoed-maksoed jang kita bitjaraken di atas, sabegimana orang bisa dapet kanjataan dari statutennja, ada Khong Kauw Hwe poenja haloean-haloean jang paling teroetama; tjoe ma apa maoe Khong Kauw Hwee poenja tindakan-tindakan boeat sampeken itoe maksoed-maksoed tida sampe terang boeat bikin orang djadi mengarti.

Kamanatah Khong Kauw Hwee maoe menoe djoe?

### Boleh dibajar tjetoen.

S. berpapasan dengan P.

P.: — Akoe taoe apa kae maoe bikin.

S.: — Mana kae bisa taoe?

P.: — Kae brani bertaroh tjetoen?

S.: — Djadi.

P.: — Kae maoe ganggoe satoe orang jang kae „woentjit" dengan saban-saban poeter telepon padanja waktoe tengah malem.

S. djadi melengkap.

P.: — Dan kae toelis satoe soerat boedek pada sala satoe drukkerij soepaja itoe orang poenja pesenan tida ditrima.

S. djadi mendelik, tapi achirnja ia rogoh sakoelja dan serahkan tjetoen pada P.

P.: — Pertjaja akoe bisa tebak?

S.: — Kae poenja tebakan bikin akoe mendoesin sama orang poenja akal-akal boesoek dari itoe akoe soeka bajar tjetoen, kaloe tida kae tentoe dapet satoe tampanan.

S. sipitken matanja dan ngelojor.

### Tida ada pendapat jang baroe.

Menoeroet katanja toean W.T. Maxwell, di tempat jang tida djaoe dari Thebes telah kadapetan boekoe jang paling koeno tentang mengobatin dengan operatie. Dalem itoe boekoe ada ditjeritaken prihal thabib-thabib toekang potong dalem astana radja Egypte jang roepanja ada taoe semoea tentang operatie thyroidgland, dan ada diterangkan prihal formula jang jang paling baroe boeat bikin kakekake djadi amat moeda lagi. Menoeroet boenjinja itoe toelis-toelisan jang toelis di atas daon (papyrus), achliwetenschap di djeman Pharo ada menjelidikin ilmoe operatie jang adjaib dengan penoeh harepan djoestroe seperti Steinach di djeman sekarang.

**Baroe trima :**

Kantjing jas dari perak toelen, 1 stel 6 bidji . . . . .	f 4.—
" " " " bakar 1 " 6 " . . . . .	" 10.—
Ranté horlogie dari perak toelen, harga f 4.— sampe . . . . .	" 12.50
" " " " bakar " " 4.— " . . . . .	" "
Sendok thee dari perak toelen dalem etui 6 bidji . . . . .	" 22.50
" " " " " " 12 " . . . . .	" 40.—
Dompét sigaret " dari Alpacca, harga f 6 sampe . . . . .	" 15.—
" seroetoe " " " " . . . . .	" 20.—
" sigaret dari perak toelen harga f 15.— sampe . . . . .	" 40.—
Potlood model Eversharp dari disepoe mas . . . . .	" 12.50
" " " " perak toelen . . . . .	" 12.50
" " " " alpacca . . . . .	" 5.—

N. V. Handel-Mij. KHOUW & LIE  
Pasar Baroe 69, — Weltevreden.

10

**TOKO DE LEEUW**

PASAR-BAROE 33 Welt. Telf. No. 1137

**Adres Jang Paling Moera. Boewat Par-  
fumerieen Houbigant Paris.**

Odeur Quelques Fleur, La Rose France, Le Parfum Iederal. Coeur de Jeannette, Royal Cyclamen dan laen-laen p. Fl. . . . . f 8.50  
Lotion Quelques Fleur, La Rose France. Mesdelis, Mon Boudoir, Quelques Violet, Royal Cyclamen, Les Temp de Lilas dan laen-laen p. Fl. " 6.50  
Lebi djaoe kita ada sedia Brilliantine, Bedak jang haloes dari pabrik jang terseboet diatas, dan djoega ada sedia banjak Matjem dari laen-laen Fabrik. Modern Stroohoeden Topi Roempoeit Kwaliteit jang haloes dengan rand basar dan sedeng harga f 5.50 f 6.— satoe.  
Topi Vilt Borselino Kleur Idjo botol f 15.— Merk Tress London laen Kleur f 10.50.  
Voetballen Merk Toko DE LEEUW Passar Baroe Weltevreden No. 1, 2, 3, 4, 5, f 4.— f 5.— f 6.— f 8.50 f 10.50  
Selaloe sedia tjoekoop pekakas kaperloeon Sport harga pantes. Loewar Batavia di kirim rembours. 3

**3 Kamedja**

ALOES  
DAN

**2 Dasi**

BAGUES  
BOEAT F 9.98

**Ditanggoeng barangnja ada harga f 20.—**

Terlaloe moera — djoel tjoema boeat reclame.

- (1) Satoe kamedja dari kaen Cashmere, warna gading, dengan strip biroe item atawa oengoe, netjis segala pembikinannja;
- (2) Satoe kamedja dari kaen Khaki, spot model, warna idjo toea dengan dubbel kraag; dan
- (3) Satoe kamedja poeti, biasa, kwaliteit sampe baik boeat dipake hari-hari.
- (4) Satoe dasi pandjang iket sendiri; dan
- (5) Satoe dasi pendek jang soeda djadi.

Lima barang boeat f 9.98!

Kamedja kaloearan pabrik jang terkenal. Nomor 13 sampoe 15. Dasi kwaliteit baik dan kleur paling manis.

TIDA OESA KIRIM WANG

Tocan tjoema perloe toelis di salembarkartoe post, nama dan adres jang terang dan nomor dari kamedja. Kapan itoe kamedja dan dasi dateng, toean tjoema bajar pada orang post f 9.98 tamba sedikit onkost kirimnja. Toean poenja wang dengan senang kita kembalikan bilah barang tida menjenangin.

**Pertjoema**

Sapasang KANTJING MANCHET, jang pantes dipake maski oleh saorang millioener, kita soeka selipken pertjoema pada 300 pesenan jang kita trima paling doeloe.

LANTAS PESEN DAN DJANGAN LOEPA SEBOET NOMOR DARI KAMEDJA

**WING ON COMPANY,**

GLODOK 26, BATAVIA.

taoe apa ia poenja anak-anak poenja pladjaran dalem sekolahan madjoe atawa tida. Sa-soeatoe pertanjanan jang ajahnja tanja, Kian Nio bisa kasi djawaban jang bener dan menjenangkan Keng Seng poenja hati.

Sabagimana biasa Keng Seng selaloe bangoen lebih siang dari istrinja. Ia sering sekali doedoek dimana satoe korsi males, dan di sitoe ia sering menanja pada diri sendiri, tentang pengidoepan jang bakal dateng: „Apakah akoe bakal idoep selamanja begini? Soenggoe paja betoel djika menoesia, dari moeda sampe toewa, misti idoep tjara begini. Akoe poenja kerdjahan dan gadjih tida ada harepan boeat sampeken dan djaga akoe poenja hari toewa.”

Keng Seng berangkat lebih pagi, sebab ia maoe abisken itoe kerdjahan jang kemaren belon selese dikerdjaken. Sesampenja di kantoor dan kerdja belon brapa lama, ia lantas dipanggil oleh ia poenja chef. Ia merasa takoet jang ia bakal dapet tegoran dari ia poenja chef berhoeboeng sama itoe kerdjahan jang ia belon beresken. Tapi sesampenja di kantoor boekan ia disamboet dengan moeka jang asem, hanja ditrima dengan moeka jang manis, dan disoeroe doedoek.

„Saja kira sekarang kae soeda djadi paham betoel sama segala kerdjahan jang ada dalem saja poenja goedang,” kata itoe chef jang moelai bitjara doeloan.

„Betoel toean,” menjaoet Keng Seng.

— „Sekarang saja maoe soeroe kae pergi di laen tempat boeat oeroes saja poenja kerdjahan.”

— „Kerdjahan apa dan di mana, toean?”

— „Saja maoe soeroe kae pergi di Palembang boeat beli koffie.”

Keng Seng tida lantas menjaoet, dan achirnja ia poenja chef menanja poela:

„Apa jang kae pikirin, Seng? Apa kae takoet boeat pergi di Palembang?”

— „Boekannja saja takoet, toean.”

— „Kaloe begitoe, baek laen boelan tanggal satoe kae moelain brangkat. Sekarang kae misti

## Pembrian taoe

### Oeroesan padjek

Saia selaloe ada sedia boeat oeroesin roepa-roepa padjek (Padjeg Perang atawa Padjeg Penghasilan) jang dikenaken kliwat brat, sampe mendapet kaentengan atawa kabebasan. Semoea publik dengan ini di harep soepaia djangan loepa membawak semoea DOCUMENT-DOCUMENT PERLOE, seperti „aanslagbiljet”, soerat-soerat dari atawa pada Belasting-kantoor, kapan aken dateng di kantoor saia dengan ini kaperloean.

### Oeroesan boekoe-boekoe Dagang.

Selainnja oeroesan padjeg, saia djoega trima boeat mengatoer boekoe-boekoe dagang dengan beres menoeroet atoeran DUBBEL BOEKHOUDEN dan djoega boeat bikin VERLIES & WINST REKENING dan BALANS, en lain-lain oeroesan administratie.

## Charles Meyers,

M. S. A. I. A.

Chartered Accountant

SOERABAIA.

Pasar Besar 15, di atas Kamar obat „DE VRIENDSCHAP”, Telefoon 1185 Zuid Kantoor, Roemah No. 2236.

28

## Drukkerij TJIO KIM SIONG

TANAH ABANG WELTEVREDEN.

Trima segala roepa pertjitakan, tjepet dan rapi.

Harga direken moerah.

Sedikit hari lagi bakal diterbitken boekoe tjerita :

„Tiga Millioen Satengah”

bawa pindah, tentoe ia poenja pladjaran bakal tertoeanda lagi. Boeat tinggalken ia poenja anak-anak di Betawi ada satoe perkara jang soesa, sebab ia tida ada poenja sanak (amilie, dan boeat titipken anak-anaknja sama (amilie Europa ia misti bajar onkost jang mahal. Tapi maski begitoe ia tida bisa tida toeroet ia poenja chef boeat pindah ka Palembang, dan kendati ia misti korbanken pladjarannja ia poenja anak-anak atawa ia misti pake onkost jang besar boeat teroesken ia poenja anak-anak poenja pladjaran, ia misti lakoeken djoega.

Tanggal 25 December soeda sampe, ia poenja tempo boeat pindah ka Palembang tjoema tinggal anem hari lagi. Esoknja ia ketemoeken Ke Peng dan tjeritaken semoeanja apa jang ia poenja chef ada bilang. Ke Peng satjara satoe sobat jang djoedjoer, goembiraken Keng Seng poenja pikiran dan kasi advies-advies jang baik. Keng Seng tanja dengan melit satoe-persatoe perkara jang perloe dan Ke Peng kasi taoe dengan teroes terang tjara bagaimana misti lakoeken itoe kerdjahan. Paling blakang Keng Seng tanja oeroesan ia poenja anak-anak poenja pladjaran. Ia merasa sajang djika pladjaran anak-anaknja misti ditoenda satengah djalan, samentara itoe pladjarannja soeda banjak madjoe. Boeat ini satoe hal Ke Peng tida bisa kasi advies, sebab ini oeroesan ada bergantoeng sama Keng Seng sendiri poenja kapentingan.

Keng Seng djadi bingoeng. Achirnja ia ambil poetoesan boeat minta pertoeoengannja Kian

bikin beres segala kerdjahan jang ada di goedang, soepaja laen orang tinggal trima beres itoe kerdjahan jang kaeo sekarang oeroes.”

„Baek, toean,” saet ia dan sembari manggoetken kapalannya laloe berdjalan kaloe ar.

Keng Seng merasa bingoeng trima itoe kerdjahan jang ia belon bisa kerdjaken. Sebaliknja djika ia tida bisa trima itoe kerdjahan ia ilang satoe koetika jang bagoes boeat ia poenja pengharepan. Ia pikir tida abisnja, dan achirnja ia ambil katetepan boeat berdami sama Ke Peng, jang ia merasa pasti bisa kasi pikiran jang baik. Djam boeat bekerdja soeda abis, laloe ia brangkat poelang dengan hati jang girang. Satelah waktoe soeda djadi malem, ia bitjaraken sama ia poenja istri apa jang ia poenja chef telah bilang. Ia poenja istri merasa sangsi apa ia poenja soemi mampoe kerdjaken satoe kerdjahan jang boekan ketjil.

„Apa enko kira sanggoep boeat trima itoe kerdjahan?” tanja ia.

— „Ja, boeat kerdjahan djoel beli akoe soeda mengarti, dan kerdjahan jang laennja djoega akoe sekarang soeda banjak taoe. Samentara bagoes dan djeleknja koffie djoega akoe soeda banjak

taoe. Tjoema akoe masi merasa sangsi, apa ini kerdjahan bisa djadi pandjang atawa tida, sebab djika kita pergi di Palembang dan kerdjahan tida lama, soenggoe djadi satoe kasoelasan boeat kita dan itoe anak-anak.”

— „Itoe semoea tergantoeng sama oentoeng roeginja kerdjahan jang enko oeroes. Soeda tentoe enko poenja tauwkeh nanti teroesken ia poenja kerdjahan djika bisa dapet oentoeng jang bagoes.”

— „Ako maoe tanja enko Ke Peng, sebab ia ada banjak lebih mengarti sama ini oeroesan dan soeda kerdja banjak taon.”

Waktoe ia trima itoe panggilan dari ia poenja chef djato pada tanggal 14 December 1913, kerdjahan dalem goedang sedeng banjak. Tanggal satoe Januari ia misti pindah lantas ka Palembang boeat lakoeken ia poenja kerdjahan jang baroe. Dalem satengah boelan jang aken dateng, soeda tentoe sekali Keng Seng banjak kerdjahan jang misti dibikin, salaennja ia poenja boekoe goedang, djoega ia misti bekerdja lebih radjin boeat taoe lebih banjak oeroesan perdagangan koffie, soepaja sakali bekerdja, ia tida nanti bikin salah.

Salaennja itoe ia pikirin ia poenja anak-anak, sebab djika di-



Baroe terbit!

Baroe terbit!!

## Pengidoepan prampoean.

Ini boekoe boekannya tjerita atawa dongeng, hanja kedjadian jang sasoenggoenja, maka haroes diambil djadi katja oleh orang-orang prampoean Tionghoa, apa lagi dalem kekaloeetan seperti sekarang ini berhoeboeng dengan oeroesan Onderwijs dan aliran djaman.

1 boekoe tebal tamat f 1.--

SWAMI JANG BOETA.

Satoe tjerita jang soeda kedjadian di Djawa Wetan.

Meliat kasetijaännja njonja Kiok saharoesnja ia moesti dapet satoe pembalesan jang moelia, tapi lantaran kagelapannya sang Swami, njonja Kiok moesti koetjoerin aer mata jang berdarah.

Sebab harepan soeda djadi atis, terpaksa njonja Kiok moesti tinggalkan ia poenja anak-anak jang tertjinta.

3 boekoe tamat f 2.--

CORRESPONDENTIE MELAJOE.

Dalem ini boekoe ada dimoeat banjak tjonto soerat-soerat kiriman jang diatoer amat ringkes dan saderhana, dan djoega banjak soerat-soerat katerangan boeat di pengadilan dan bagi orang particulier. Semoea dipili jang bergoena dan perloe-perloe, sedeng perkatahannya jang haloes, hormat dan teratoer ringkes

1 boekoe tebal tamat f 2.--

KAWINAN JANG MERDIKA.

Satoe tjerita jang kedjadian di Tionghok dalem waktue paling blakang

Kamerdikaän jang menggenggam kasoetjiaannya batin dan moraal.

Pembatja nanti dapet liat bagaimana sifat-sifat jang haloes dari orang-orang moeda jang terpeladjar, hingga soeda boewang kakoenohan aken ambil jang paling modern dan satoedjoe pada kamadjoean. Dari pertoenangannya satoe Nona Tionghoa pada saorarg moeda, Toean bisa dapet taoe perobahan bagaimana jang sekarang telah terdjadi di itoe tana aer.

1 boekoe tamat f 1.--

A. B. C.

Boekoe pladjaran boeat anak-anak jang maoe moelai bladjar, terhias dengan banjak gambar-gambar binatang dan berikoet sairnja.

1 boekoe f 0,75.

TAN FA LIOENG

atawa

Moestadjabnja sinshe Hong Soei.

2 boekoe tamat f 1,60.

DI MANA?!

atawa

Ilangnja satoe kaloeng berliant.

2 boekoe tamat f 2.--

TIGA GADIS KOTA BOGOR.

Satoe tjerita bagoes dan terdjadi di Buitenzorg.

1 boekoe tamat f 1,50.

Boleh dapet beli pada:

Boekhandel **TAN THIAN SOE,**

0335

Pintoe Besar, Batavia.

## Kroon & Ster's Palmsuiker

boewat roti dan koewee-koewee jang paling baik.

Bekroond: Padang 1916,  
Batavia 1918 en 1921.

Ned. Ind. Cons. fabriek

**KROON & STER**

Bandoeng,

35

## Welston & Co. Photographers.



Pintoe Besar 22-24.

Telf. No. 519

Batavia.

:-o-:

Adres jang paling terkenal boeat bikin portret SIANG dan MALEM. Pakerdjahan ditanggoeng bagoes, rapi dan tjepet. 5

**S**iapa maoe rasaken makanan Tionghoa dan Europa jang ledzat, sablonnja pergi di tempat laen, terlebi doeloe mampir di „RESTAURANT TIONGHOA” di Theewaterstraat (Pasar Pisang Batavia.) 19

Djoega ada sedia yskoud bier.

Diboeka saban hari, katjoeali hari Minggoe dan hari Besar.

SOEDA TERBIT,

BOEKOE TJERITA?

„Tarsan masi Ketjil”.

Bahasa melajoe, terias dengan gambaran, salinan dan tjitakan Betawi, 5 boekoe tamat, dibikin djadi satoe djilid tebal dan make koelit jang bagoes f 5.— onkost kirimnja 50 cents, kaloe minta dengan rembous 70 cents.

Lekas pesen djangan sampe kaabisan, pada panerbitnja:

Kant.-tjitak GOAN HONG & Co.

1 Pasar-Pisang, Bt.

## Toiletpoeder „Paras-Sari”

Terkenal paling baik, dan dibikin menoeroet pendapatetan baroe dalem ilmoe pisa dan tetaneman, perloenja boeat kawarasan.

Boeat berias saban hari teroetama bisa bikin tamba kewarasan, awet moeda, kaelokan, kahaloesan koelit dan menjiarken baog jang haroem, menjegerken, bersiken dan membikin tjantik moeka dan paras mendjadi poeti dan haloes.

9

Toko ASIA, Weltevreden.

Nio poenja goeroe boeat tjari-ken familie Europa jang baek aken titipken anaknja. Besoknja ia koendjoengin roemah sekolahan dimana Kian Nio dan Leng Nio ada bladjar. Satelah bikin sedikit pembitjarahan sama goeroenja, ia dapet perdjandjian dari itoe goeroe boeat perloeken toe-loeng pada ja

Keng Seng merasa senang dan bitjaraken sama ia poenja istri jang semoea oeroesan sekarang soeda dioeroes beres. Ia bilang pada istrinja bakal berangkat pada tanggal satoe Januari jang aken datang.

„Itoe semoea barang perabotan jang tida bergoena baik didjoeawal sadja, dan kaloe kita soeda sampe di sana boleh beli lagi jang baroe,” kata ia kamoedian.

Boeat segala apa jang Keng Seng bilang, istrinja menoeroet, maka dalem tempo tida brapa lama banjak barang-barang soeda dibikin beres, dan sabagian besar jang tida bergoena dipersenken sama laen orang.

Kian Nio dan Leng Nio poenja oeroesan poen soeda diatoer. Itoe doewa anak poenja onkost sekola misti bajar saratoes roepia saban boelan, dan boeat onkost mana ia masi bisa pikoel, sebab salaennja ia poenja gadji, djoega ia bisa dapet persenan dari ia poenja che.

Kian Nio dan Leng Nio bakal dititipken pada satoe familie Europa di Weltevreden. Laen taon Kian Nio bakal naek klas lagi dan Leng Nio djoega bakal toeroet naek klas. Sekarang semoea oeroesan jang berhoeboeng sama Keng Seng poenja kaperloean soeda diatoer sampe baik dan ia berdoewa istrinja tinggal ber-sedia boeat lantah berangkat pin-dah ka itoe kota jang baroe.

VI

AKEN TERPISA.

Akoe ingin soepaja tida terpisa,

Sama itoe orang jang akoe tjinta,

Tapi itoe semoea tida bisa,

Djika keadahan soeda meminta.

Kian Nio dan Leng Nio djadi banjak lebih madjoe dari doeloean. Kita taoe jang Kian Nio ada satoe anak prempoean jang di-

Di sasoeatoe negri tjoema bisa ada SATOE Radja, di sasoeatoe kapal tjoema SATOE Kapitein. TIDA BANJAK orang jang bisa mendapet kasenangan banjak dari barang jang dibeli! BANJAK ORANG tentoe maoeken barang itoe!

BISA DAPET! Tjobaken sadja satoe glas dari

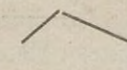


jang paling haloes jang bisa terdapat di sini. BAROE Toean bisa liat, jang Toean moelain dari waktue itoe ada satoe orang jang broentoeng di antara menoesia-menoesia. Tanggoengan dibriken oleh firma Pinet Castillon dan marika poenja Prima merk

37

TIGA TONG.

DJAMOE DJAWA

**Tjap**  **Sikon**

Semoea roemah-tangga perloe sekali sedia ini djamoe, besar sekali goenanja, apa lagi kaloe ada keperloean jang mendadak.

Boleh dapet beli di mana-mana tempat.

Beli boeat djoeal lagi perdjandjian menjenangkan sekali.

36

Adres :

**FIRMA SIKON**

Straat Karrenweg 135, Semarang.



33

lahirken dalem satoe desa. Dari ketjil sampe oemoer 12 tahun ia teroes tinggal dan belon perna kaloe dari ia poenja tempat kalahiran, dan dalem oemoer sakean besarnja, ia poen belon perna indjek roemah sekola. Djika di itoe waktue ia djadi satoe anak prempoean jang doesoen, orang djangan djatoken tjelahan padanja, sebab ia tida terpladjar sama sekali.

Ia diadjak pindah ka Bogor, dimana tadinja Keng Seng ingin masoeken ia berdoea adenja ka sekola, tapi apa maoe, itoe maksoed tida bisa kasampean, lantaran Keng Seng dapet roegi dari ia poenja peroesahan. Broentoeng di Bogor Keng Seng bisa ketemoeken orang jang seperti Ke Tjiang, jang soeda begitoe radjn perloeken dateng di roemahnja boeat adjarin sedikit soerat pada Kian Nio dan adenja, hingga iaorang djadi bisa mengenal sedikit soerat.

Kian Nio dan Leng Nio ampir saban malem batja boekoe, dan ampir tida ada waktue jang senggang jang dikasi liwat pertjoema. Tapi Leng Nio poenja kasoekahan membatja boekoe ada lebih sedikit dari entjinja; lebih soeka bikin laen kerdjahan jang paling disoeka oleh sabagian besar orang prempoean kaoem koeno. Maka tida heran djika ia katinggalan djaoe dari ia poenja entji. Ia berdoewa berbareng masoek dalem sekola, tapi entjinja soeda madjoe, samentara Leng Nio masi djalanin ia poenja klas jang pertama. Leng Nio boekan satoe anak prempoean jang terlaloe bodo, sebab ia poenja kerdjahan tangan ada banjak lebih baek dari entjinja.

Kian Nio dan Leng Nio masing-masing ada poenja kasoeka-

han jang berlaenan satoe dari laen, dan doea-doea ada poenja kabagoesan sendiri. Kita di sini tida bisa bilang siapa jang nanti bakal bikin orang toeanja djadi lebih girang dan lebih broentoeng. Kaloe diliat apa jang soeda berboekti, terang Kian Nio ada lebih bisa menjenangkan orang toeanja, sebab salaennja ia bisa membatja boekoe jang orang toeanja tida taoe sama sekali, ia tjeritakan segala perkara loetjoe, jang soeda kadjadian dalem sekolahan; tentoe sadja orang toeanja mendjadi senang.

Menoesia tida bisa salamanja tinggal bergoendoeken djadi satoe seperti binatang atawa seperti poehoen jang ditanem di satoe tempat. Djika tida dipotong ia tida pergi dan djika tida dipindahken ia berdiri teroes. Menoesia poenja keadahan ada sebaliknja sama laen benda jang tertjipta dalem ini doenia.

Tida lama lagi Kian Nio dan Leng Nio bakal ditinggalken oleh orang toeanja. Siapatah jang tida merasa sedi boeat berpisah sama iboe bapa? Maski itoe pemisahan tida aken berdjalan lama, toch marika tida bisa berpisah dengan zonder mengaloearken aer mata jang deres.

Ampir terdjadi satoe poetoesan jang pengabisan dari Keng Seng dan istrinja boeat tarik Kian Nio dan Leng Nio dari sekolahan dan teroes bawa marika ka tempat dimana ia aken pergi, tapi itoe maksoed tertjegah oleh rasa takoet jang tersemboeni, dan lebih djaoe Keng Seng inget jang di Betawi ada Ke Peng, pada siapa ia bisa minta pertoeoengan boeat toeloeng liat dan tilik ia poenja anak-anak jang bakal dititipken. Sampe disini Keng Seng lantas ambil poetoesan jang tetep boeat kirim ia poenja anak-anak ka roemah penginepan di Weltevreden.

(Aken disamboeng).

B  
Mi  
Ob  
Ae  
jan  
Ae  
Po  
(H  
Po  
Po  
Ob  
Fe  
  
Le  
ba  
Be  
Ex  
da  
Di  
sij  
Ov  
tan  
Te

# BOEK-CHEMICALIËN HANDEL & DRUKKERIJ.



TJEMARA 33, BATAVIA.

## Obat-obat Katjantikan jang soeda klaar dibikin :

Minjak ramboet Hiliotroop	f 2.—	Jonkina Balsem. Obat loeka kapotong, katoesoek, kabakar dan segala matjem loeka, Tanggoeng moestadjab betoel.	„ 0.75	Bedak lemboetken koelit Lait de Virginal)	„ 1.50
Minjak ramboet Jasmijn	„ 2.—	Zalf koekoel (djerawat)	„ 1.50	Minjak ilangken Toppel	„ 0.75
Obat kramas Victoria 1 pak	„ 0.35	Zalf teroetoean (Sproeten)	„ 1.50	Tropica Zalf, boeat borok, koreng goedis, loeka, mandjoer sekali	„ 1.—
Aer ramboet Fransch haarwater jang amat haroem dan baik	„ 1.50	Zalf Toppel (tai laler)	„ 0.75	Obat tetes sakit gigi	„ 0.50
Aer ramboet Rozen amat haroem	„ 1.50	Zalf moeka kisoet (Violtjes Cold-cream)	„ 1.50	Poeder gosok gigi „Njai Poetri”, haroem dan sehat boeat gigi.	„ 0.60
Poepoer ilangken biang kringet (Huidjeuktepoeider), per doos	„ 1.—	Bedak pengentjeng koelit (Lait de Roses)	f 1.50	Per doos	„ 0.60
Poepoer ilangken djerawat	„ 1.—				
Poepoer ilangken teroetoean	„ 1.—				
Obat prampoean kapoetian (Sol. Ferri Album) per flesch	f 2.—				

## Toilet Poeder Sari Katjantikan.

Haroem Melati, Jasmijn, Tjempaka, Kemoening, Heliotrope dan Rose. Per bliek f 1. Tangoeng lebih baek dari laen poepoer. Djoel moerah boeat reclame.

## Obat-obat Patent.

Levertraan Emulsie (obat gemoek badan)	f 2.25	Dr. Iwan Block	f 5.—	Wife's Friend (seperti diatas)	f 2.50
Beef & Iron Wine, (Tambah darah)	„ 5.—	Thelijgan obat koeat (boeat prampoean) Dr. Iwan Block	„ 5.—	Kiespijn druppel (obat sakit gigi)	„ 0.50
Extract Sarsaparillah (Bersihken darah kotor)	„ 4.50	Vanille Poeder dari Scheimel 50 gram.	„ 6.—	Salicijlspiritus (Obat koerap)	„ 0.75
Dijodil (Pill bersihken darah sijphilis)	„ 3.50	Dames Pillen (obat Tjega boenting)	„ 7.50	Oogdruppel (obat sakit mata, berikoet ketjrotannja)	„ 1.50
Ovolecithine-billon (obat koeat dan tambah manik)	„ 4.—	Apiol Capsules obat tjega Hamil	„ 3.50	Hoofdpijn Eau de Cologne, obat sakit kapala	„ 0.35
Testogan, obat Tjong Yang dari		Tropovale (obat pake tjega boenting)	„ 2.50	Kamfer Spiritus (obat gatel-gatel)	„ 0.75

MINJAK OESIR NJAMOEK „ANTIMUSKITINE” per flesch . . . . . f 1.—  
STANGGI MAKASSER NO. 1, per 1/2 flesch . . . . . „ 2.—

## Bagian Boekoe-boekoe Jang Baroe Diterbitken :

HENRI DESIRE LANDRU oleh Numa, 2 djilid tamat. . . . . f 3.—  
MOESTIKA MAWAR, NJAI MARSINA, satoe „ „ . . . . . „ 1.—

Kitab Pladjaran Bikin Koewe oleh Nona F. W. Mercedes . . . . .	f 2.50
Raspoetin, Pendita Tjaboel oleh Numa, 4 djilid tamat. . . . .	„ 4.—
Kitab Ilmoe Katjantikan oleh Numa, terhias gambar . . . . .	„ 2.50
Kitab Ilmoe Meliatin Telapakan Tangan, 1 djilid . . . . .	„ 2.—
Naga Itam Di Singgasana, banjak gambar-gambar . . . . .	„ 2.—
Resia Aneh Kota Besar, oleh Numa gambar 2 djilid tamat. . . . .	„ 1.80
Keizer Duitsch Lari Ka Nederland, 3 djilid . . . . .	„ 3.75
Njai Marsina f 2.— dan samboenggannja Si Djempol Pendek . . . . .	„ 2.—
4 Hikajat Boijcott Japan, 2 djilid tebal. . . . .	„ 3.—

## BOEAT KEBAEKAN SEMOE A ORANG PERLOE BATJA INI!

Koetika saja lagi gosok keringin piso tjoekoer, saja poenja telapakan tangan soeda kena kepotong kira 2 c.M. pandjangnja. Di itoe waktoe djoega saja soeda pakeken Obat **C. L. C. P.** dan betoel kira 2 menit soeda kering djadi berkoelit baroe, abis saja teroes mandi gosokan sama saboen sama sekali saja tida berasa sakit atawa peri, sama djoega tida kepotong.

Sesoedanja 4 hari itoe Obat **C. L. C. P.** terboeka sendiri dan itoe loeka soeda djadi baek betoel.

Djadi apa jang termoeat di advertentie SIN PO dari obat **C. L. C. P.** poenja kebaekan, kemandjoeran dan amat mengheranken, saja soeda boektiken betoel ada begitoe.

*Gedoeng Gedeh, 29 Maart 1923*

**TIO WIE SIANG.**